



BETRIEBSANLEITUNG

STIER Kreuzlinienlaser 4D 520±10nm, grün

Artikel-Nr.: 907595

11.03.2026



EG-Konformitätserklärung



Der Hersteller,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass folgendes Produkt:

STIER Kreuzlinienlaser 4D 520±10nm, grün
EAN: 4251709646587

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

AFPS GS 2019:01 PAK, RoHS-2-Richtlinie (EU) 2015/863 (EU) 2017/2102 Anhang 2 der
Richtlinie 2011/65/EU
EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020
EN 55035:2017 + A11:2020
IEC 60825-1:2014

Bei einer eigenmächtigen baulichen Veränderung oder Ergänzung der Produkte kann die Sicherheit in unzulässiger Weise beeinträchtigt werden, sodass die EG-Konformitätserklärung ungültig wird.

Name und Anschrift der bevollmächtigten Person für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Deutschland

Hinweis: Die oben genannte Person ist zugleich bevollmächtigt, diese Konformitätserklärung im Namen des Herstellers zu unterzeichnen.

Unterschrift:



Berlin, den 11.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Geschäftsführer und Gründer

EC declaration of conformity



The manufacturer,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Declares in sole responsibility that the following product:

STIER 4D Cross Line Laser 520±10 nm, Green
EAN: 4251709646587

to which this statement relates, complies with the following guidelines:

AFPS GS 2019:01 PAK, ROHS 2.0 Directive (EU) 2015/863 (EU) 2017/2102 Annex 2 to Directive 2011/65/EU
EN 5 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020
EN 5 55035:2017 + A11:2020
IEC 60825-1:2014

In the event of an unauthorized structural change or addition to the products, safety can be impaired in an impermissible way, so that the EC declaration of conformity becomes invalid.

Name and address of the authorised person for the compilation of the technical documentation:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germany

Note: The above-mentioned person is also authorized to sign this declaration of conformity on behalf of the manufacturer.

Signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'T. Tschötsch'.

Berlin, the 11.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Managing Director and Founder

Declaración CE de conformidad



El fabricante,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Declara bajo exclusiva responsabilidad que el siguiente producto:

STIER Láser de líneas cruzadas 4D 520±10 nm, verde
EAN: 4251709646587

a la que se refiere esta declaración, cumple con las siguientes pautas:

AFPS GS 2019:01 PAK, Directiva RoHS 2.0 (UE) 2015/863 (UE) 2017/2102 Anexo 2 de la
Directiva 2011/65/UE
EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020
EN 55035:2017 + A11:2020
IEC 60825-1:2014

En el caso de un cambio estructural no autorizado o una adición a los productos, la seguridad puede verse afectada de manera inadmisibles, de modo que la declaración CE de conformidad deje de ser válida.

Nombre y dirección de la persona autorizada para la elaboración de la documentación técnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Alemania

Nota: La persona mencionada anteriormente también está autorizada a firmar esta declaración de conformidad en nombre del fabricante.

Firma:

Berlin, el 11.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Director General y Fundador

Déclaration CE de conformité



Le fabricant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Déclare en toute responsabilité que le produit suivant :

STIER Laser à lignes croisées 4D 520±10 nm, vert
EAN: 4251709646587

à laquelle se rapporte cette déclaration, respecte les directives suivantes :

AFPS GS 2019:01 PAK, Directive RoHS 2.0 (UE) 2015/863 (UE) 2017/2102 Annexe 2 de la
Directive 2011/65/UE
EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020
EN 55035:2017 + A11:2020
IEC 60825-1:2014

En cas de modification structurelle ou d'ajout non autorisé aux produits, la sécurité peut être altérée de manière inacceptable, de sorte que la déclaration CE de conformité devient invalide.

Nom et adresse de la personne habilitée pour l'établissement de la documentation technique :

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Allemagne

Remarque : La personne mentionnée ci-dessus est également autorisée à signer cette déclaration de conformité au nom du fabricant.

Signature:

Berlin, le 11.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur général et fondateur

Dichiarazione di conformità CE



Il produttore,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Dichiara in esclusiva responsabilità che il seguente prodotto:

STIER Laser a linee incrociate 4D 520±10 nm, verde
EAN: 4251709646587

a cui si riferisce la presente dichiarazione, è conforme alle seguenti linee guida:

AFPS GS 2019:01 PAK, Direttiva RoHS 2.0 (UE) 2015/863 (UE) 2017/2102 Allegato 2 della
Direttiva 2011/65/UE
EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020
EN 55035:2017 + A11:2020
IEC 60825-1:2014

In caso di modifica strutturale o aggiunta non autorizzata ai prodotti, la sicurezza può essere compromessa in modo inammissibile, per cui la dichiarazione di conformità CE non è più valida.

Nome e indirizzo della persona autorizzata per la compilazione della documentazione tecnica:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Germania

NOTA: La persona sopra menzionata è inoltre autorizzata a firmare la presente dichiarazione di conformità per conto del produttore.

Firma:

Berlin, il 11.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, amministratore delegato e fondatore

EG-verklaring van overeenstemming



De fabrikant,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Verklaart als enige verantwoordelijk dat het volgende product:

STIER 4D kruislijnlasers 520±10 nm, groen
EAN: 4251709646587

waarop deze verklaring betrekking heeft, voldoet aan de volgende richtlijnen:

AFPS GS 2019:01 PAK, RoHS-2.0-richtlijn (EU) 2015/863 (EU) 2017/2102 Bijlage 2 bij
Richtlijn 2011/65/EU
EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020
EN 55035:2017 + A11:2020
IEC 60825-1:2014

In het geval van een ongeoorloofde structurele wijziging of toevoeging aan de producten kan de veiligheid op ontoelaatbare wijze in het gedrang komen, zodat de EG-conformiteitsverklaring ongeldig wordt.

Naam en adres van de gemachtigde voor het opstellen van de technische documentatie:
Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Duitsland

Opmerking: Bovengenoemde persoon is ook bevoegd om deze conformiteitsverklaring namens de fabrikant te ondertekenen.

Handtekening:



Berlin, de 11.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, directeur en oprichter

Deklaracja zgodności WE



Producent,

Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin

Oświadczam z wyłączną odpowiedzialnością, że następujący produkt:

STIER Laser krzyżowy 4D 520±10 nm, zielony
EAN: 4251709646587

do których odnosi się niniejsze stwierdzenie, jest zgodny z następującymi wytycznymi:

AFPS GS 2019:01 PAK, Dyrektywa RoHS 2.0 (UE) 2015/863 (UE) 2017/2102 Załącznik 2 do
Dyrektywy 2011/65/UE
EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020
EN 55035:2017 + A11:2020
IEC 60825-1:2014

W przypadku nieautoryzowanej zmiany konstrukcyjnej lub dodatku do produktów, bezpieczeństwo może zostać naruszone w niedopuszczalny sposób, tak że deklaracja zgodności WE stanie się nieważna.

Nazwa i adres osoby upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej:

Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Niemcy

Uwaga: Wyżej wymieniona osoba jest również upoważniona do podpisania niniejszej deklaracji zgodności w imieniu producenta.

Podpis:

Berlin, 11.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, Dyrektor Zarządzający i Założyciel

EG-försäkran om överensstämmelse



Tillverkaren,

**Stier Industrial GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin**

Förklarar på eget ansvar att följande produkt:

**STIER 4D krysslinjelaser 520±10 nm, grön
EAN: 4251709646587**

som detta uttalande avser, uppfyller följande riktlinjer:

**AFPS GS 2019:01 PAK, RoHS-direktiv 2.0 (EU) 2015/863 (EU) 2017/2102 Bilaga 2 till
direktiv 2011/65/EU
EN 55032:2015 + A1:2020 + A11:2020
EN 55035:2017 + A11:2020
IEC 60825-1:2014**

I händelse av en obehörig strukturell förändring eller tillägg till produkterna kan säkerheten försämrats på ett otillåtet sätt, så att EG-försäkran om överensstämmelse blir ogiltig.

Namn på och adress till den person som är behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen:

**Tobias Karl Wolfgang Tschötsch
Contorion GmbH
Friedrichstraße 224
10969 Berlin, Tyskland**

Notera: Ovan nämnda person är också behörig att underteckna denna försäkran om överensstämmelse på tillverkarens vägnar.

Underskrift:

Berlin, den 11.03.2026, Tobias Karl Wolfgang Tschötsch, VD och grundare

Sicherheitsanweisungen und Markierungen

Sicherheitsanweisungen und wichtige Erklärungen sind durch folgende Piktogramme gekennzeichnet:



GEFAHR

Weist auf Anzeichen hin, die genau beachtet werden müssen, um eine Gefahr für Leben und Glieder von Personen auszuschließen.



VORSICHT

Markiert Anweisungen, die strikt befolgt werden müssen, um Verletzungen auszuschließen.



ACHTUNG

Markiert Anweisungen, die strikt eingehalten werden müssen, um Materialschäden und/oder Zerstörung zu verhindern.



TIPP

Identifiziert technische oder materielle Notwendigkeiten, die besondere Aufmerksamkeit erfordern.
DE

Vorwort

Dieses ursprüngliche Betriebshandbuch vermittelt alle notwendigen Kenntnisse für den sicheren Umgang und die Aufrechterhaltung der vollen Funktionsfähigkeit des beschriebenen Produkts. Daher müssen alle Anweisungen vor der Verwendung des Produkts sorgfältig gelesen und dann befolgt werden. Das ist der einzige Weg, Unfälle zu vermeiden und die Garantie zu garantieren.

Urheberrecht

Das Urheberrecht an diesem Betriebshandbuch liegt bei der Stier Industrial GmbH. Die Betriebsanleitung darf nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers übersetzt, dupliziert oder an Dritte weitergegeben werden.



DE **LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN** Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie irgendwelche Verfahren am Produkt einrichten, bedienen oder ausführen.



DE **GEFÄHRliche ELEKTRISCHE SPANNUNG** - Vorsicht! Schalten Sie die Stromversorgung vor jedem Eingriff aus.



DE **GEFAHR DURCH PLÖTZLICHEN START** – Vorsicht! Das Produkt kann nach einem Stromausfall plötzlich neu starten.



ÜBER DIESEN LEITFADEN

LESEN SIE DAS BEDIENUNGSHANDBUCH: Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Produkt einrichten, betreiben oder Maßnahmen vornehmen.



ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Bedienung, um sich vollständig mit der Anwendung vertraut zu machen. Ein unsachgemäßer Betrieb kann eine Gefahr darstellen. Die vollständige Einhaltung aller Sicherheitsanweisungen und Informationen ermöglicht eine ordnungsgemäße Anwendung. Das STIER-Werkzeug ist langlebig, leistungsstark und widerstandsfähig. Ob Werkstattmaterial, Druckluft- oder Befestigungstechnologie, Handwerkzeuge oder Materialverarbeitung: Das breite STIER-Sortiment bietet echte professionelle Qualität für all Ihre Herausforderungen.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden. Bewahren Sie die Sicherheits- und Betriebsanweisungen sorgfältig für die spätere Verwendung auf. Die Anweisungen in diesem Handbuch ersetzen jedoch keine Standards oder zusätzliche Vorschriften (nicht einmal gesetzlich), die aus Sicherheitsgründen erlassen wurden.

ENTSORGUNG

Diese alten Geräte können an einem Entsorgungspunkt abgegeben werden, wo sie gemäß dem nationalen Gesetz zur Kreislaufwirtschaft und Abfallwirtschaft entsorgt werden. Das Gerät und sein Zubehör bestehen aus einer Vielzahl von Materialien. Fehlerhafte Komponenten müssen als gefährlicher Abfall behandelt und gemäß gesetzlichen Vorgaben entsorgt werden. Bevor Sie das Produkt entsorgen, sollten Sie Möglichkeiten zur Vermeidung von Abfall in Betracht ziehen (z. B. durch die Entsorgung funktionaler Produkte oder Reparaturen). Entfernen Sie alle Geräte aus dem Produkt (Öl, Kraftstoff). Entferne Batterien / wiederaufladbare Batterien und Lampen / Lampen vor der Entsorgung aus dem Produkt, wenn dies nicht zerstörerisch möglich ist. Private Endkunden können das Produkt zur Entsorgung an einem öffentlichen Abhol- oder Rückgabepunkt in ihrer Region abgeben. Adressen geeigneter Sammelstellen können von der Stadt oder der örtlichen Verwaltung erhalten werden. Gewerbliche Endkunden können das Produkt an einem der folgenden Standorte zur Entsorgung abgeben: Hersteller.



VORBEHALT DER RECHTE

Die STIER Industrial GmbH haftet nicht für den Datenverlust auf den gesendeten Geräten. Alle als Marken- oder Dienstleistungsmarken bekannten Hinweise werden entsprechend hervorgehoben. Die Nutzung dieser Informationen sollte die Gültigkeit oder den Ruf der Marken oder Dienstleistungsmarken nicht beeinträchtigen. Die STIER Industrial GmbH behält sich das Recht vor, bei Bedarf Änderungen vorzunehmen, Löschungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen oder Daten. Technische Daten, Spezifikationen und Erscheinungsbild können ohne Vorankündigung geändert werden und können sich in den Darstellungen vom tatsächlichen Produkt unterscheiden.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER und das STIER-Logo sind eingetragene Marken der STIER Industrial GmbH



ONLINE-HANDBUCH

Durch das Scannen des folgenden QR-Codes erhalten Sie die digitale Version der Bedienungsanleitung. Bitte geben Sie die Hersteller Nummer (907600) im Suchfeld ein.

Inhalt

1. Sicherheit	12
2. Produktübersicht	13
3. Betriebsmodi & LED-Anzeigen	14
4. Allgemeine Anmerkungen	15
5. Funktion	16
6. Spezifikationen	16
7. Benutzerhandbuch, Wartung und Pflege.....	17

1 Sicherheit

WARNUNG:

Lesen Sie die Sicherheitsanweisungen und das Benutzerhandbuch gründlich, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Alle Nutzer müssen diese Anweisungen vollständig verstehen und befolgen.

VORSICHT:

Während des Produkts in Betrieb seien Sie vorsichtig, Ihre Augen dem aussendenden Laserstrahl (rotes oder grünes Licht) nicht auszusetzen. Eine längere Exposition gegenüber einem Laserstrahl kann für Ihre Augen gefährlich sein.

VORSICHT:

Brillen können in einigen der Laserwerkzeugsets enthalten sein. Das sind KEINE zertifizierten Schutzbrillen. Diese Gläser werden NUR verwendet, um die Sichtbarkeit des Strahls in helleren Umgebungen oder in größeren Entfernungen zur Laserquelle zu verbessern.

WARNUNG:

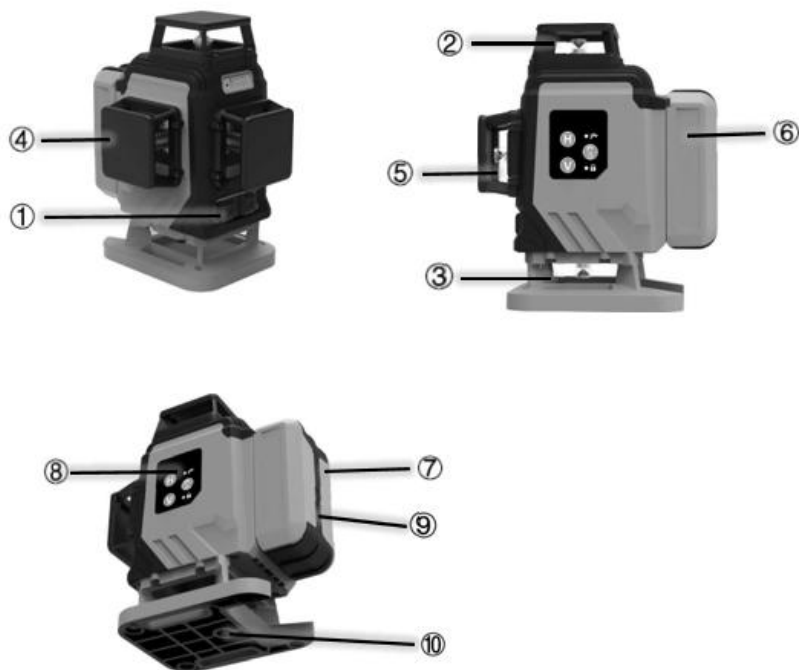
Nicht direkt in den Strahl starren oder mit optischen Instrumenten direkt betrachten oder den Laser auf Augenhöhe aufstellen.

Zerlege das Laserwerkzeug nicht. Im Inneren sind keine für den Benutzer wartbaren Teile vorhanden. Verändern Sie den Laser in keiner Weise. Die Modifikation des Werkzeugs kann zu gefährlicher Laserstrahlenbelastung führen.

Betreiben Sie den Laser nicht in der Nähe von Kindern und lassen Sie ihn nicht bedienen. Es kann zu einer schweren Augenverletzung führen.

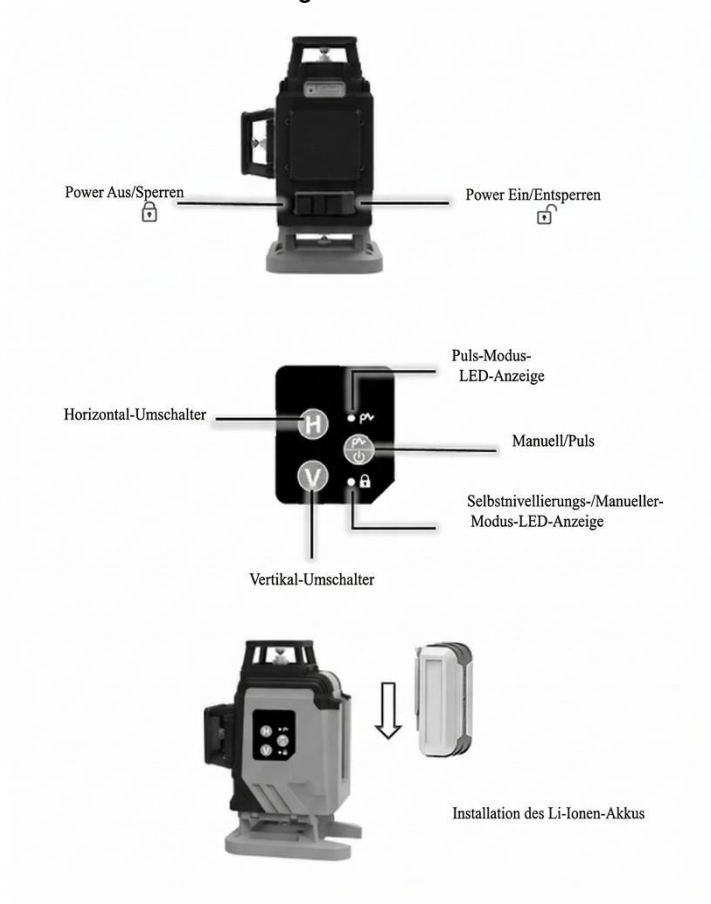
Eine Exposition gegenüber dem Strahl eines Klasse-2-Lasers gilt als maximal 0,25 Sekunden sicher. Augenlidreflexe bieten normalerweise ausreichenden Schutz.

2 Produktübersicht



1. Strom-/Transit-Schloss	2. Fenster für horizontalen Laserstrahl
3. Fenster für horizontalen Laserstrahl	4. Fenster für seitlichen vertikalen Laserstrahl
5. Fenster für den vorderen vertikalen Laserstrahl	6. Herausnehmbares Li-Ionen-Batteriepack
7. Batterievolumenanzeige	8. Tastatur
9. Typ-C-Ladeanschluss	10. 1/4" Gewindehalterung

3 Betriebsmodi und LED-Anzeigen



4 Allgemeine Anmerkungen:

- Schiebe-Transit-Lock, um  das Laserwerkzeug einzuschalten;
Und **Transit-Lock** schieben, um  das Laserwerkzeug zu drehen

AUS während eines beliebigen Modus. Sobald das Werkzeug eingeschaltet ist, zeigt die **LED-Anzeige für Selbstnivellierung/manuellen Modus** durchgehend grün. Und der **Batterievolumenindikator** zeigt das Batterievolumen weiterhin an, er geht automatisch nach 5 Sekunden aus, wenn das Laserwerkzeug ausgeschaltet wird.

- Drücke **H**, um die horizontale Laserleitung aus zu- oder einschalten.
- Drücken Sie **V**, um alle verfügbaren vertikalen Laserlinien durchzufahren.

Selbstnivellierungsmodus

- wird aktiviert, wenn das Laserwerkzeug entsperrt und eingeschaltet wird.
- der Laserstrahl blinkt schnell mit 3 Hz und der Summer ertönt, wenn das Werkzeug außerhalb des selbstnivellierenden Bereichs ist, um den Benutzer zu alarmieren.

Pulsmodus

Wenn das Laserwerkzeug eingeschaltet ist, drücken Sie **kurz die Manual-/Puls-Taste**, der Pulsmodus wird aktiviert. In diesem Modus werden die verfügbaren Laserlinien dunkler, und **die LED-Anzeige des Pulsmodus** schaltet sich in Vollblau ein. Der Pulsmodus ermöglicht den Einsatz des Laserwerkzeugs mit dem Laserdetektor. Kurzes Drücken **von Manual/Puls-Taste** nochmal, das Laserwerkzeug verlässt den Pulsmodus und **die LED-Anzeige des Pulsmodus** ertönt.

Manueller Modus

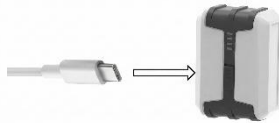
Wenn das Laserwerkzeug ausgeschaltet ist, drücken Sie **die Manual-/Pulse-Taste** für ≥ 3 Sekunden gedrückt, der manuelle Modus aktiviert, der es dem Laserwerkzeug ermöglicht, starre, nicht ebene / loderte Laserstrahlen zu projizieren

in jeder Orientierung. **Die Selbstnivellierungs-/manuelle LED-Anzeige** schaltet sich bei festem Rot ein. Halte **die Manuelle/Puls-Taste** erneut ≥ 2 Sekunden gedrückt, dann verlässt das Laserwerkzeug den manuellen Modus. (In diesem Modus können die verfügbaren Laserlinien niemals für eine horizontale oder loderrechte Referenz garantiert werden.)

Wenn das Laserwerkzeug im manuellen Modus ist, ist der Selbstnivellierungsmodus deaktiviert und alle verfügbaren Laserlinien blinken etwa alle 5 Sekunden.

Ladeanweisungen:

- Wenn das letzte Gitter der Li-Ionen-Batterie blinkt, bedeutet das, dass die Li-Ionen-Batterie niedrig ist und Muss aufgeladen werden. Im Moment muss er ein Typ-C-Kabel verwenden, um den Typ-C-Ladeanschluss und das Netzteil zum Laden anzuschließen. Beim Laden blinkt jedes Raster des Batterievolumens nacheinander und stellt das aktuelle Batterievolumen dar. Nach vollständigem Laden sind alle Netze des Batterievolumens durchgehend grün.



Verwenden Sie ein Typ-C-Kabel, um es in den Ladeanschluss einzustecken

5 Funktion:

- GK04D kann 2 360° vertikale Laserlinien projizieren, 360° horizontale Laserlinien. Er kann durch kurzes Drücken von **H** und **V** **gesteuert werden**.
1. Beim Einschalten wird standardmäßig eine horizontale Laserlinie projiziert.
 2. Kurz drücken Sie auf **H**, um die horizontale Laserlinie AUS/EINZUSCHALTEN.
 3. Kurzer Druck auf **V**, um die vertikalen Laserlinien einzuschalten.

6 Technische Daten

Laserwellenlänge	510~530nm
Laserklasse	Baureihe 2
Liniengenauigkeit	±3 mm/10 m
Arbeitsdistanz	30m (100 lux) >50m (mit Laserdetektor)
Levelbereich	±4°
Nivellierungszeit	3er
IP-Qualität	IP54
Li-Ionen-Batterievolumen	5200mAh
Ladegeräteausgang	5V1A
Arbeitszeit	8 Stunden
Arbeitstemperatur	-10°C~50°C
Speichertemperatur	-20°C~70°C

7 Benutzerhandbuch, Wartung und Pflege

- Das Laserwerkzeug wird im Werk abgedichtet und auf die angegebenen Genauigkeiten kalibriert.
- Es wird empfohlen, vor der ersten Nutzung eine Genauigkeitsprüfung durchzuführen und bei zukünftigen Anwendungen, insbesondere bei präzisen Layouts, regelmäßige Prüfungen.
- Wenn es nicht benutzt wird, schalte bitte das Werkzeug AUS und setze das Pendelschloss in seine verriegelte Position.
- Im manuellen Modus ist die Induktion des Overrange AUS. Die Genauigkeit des Strahls ist nicht gesichert, waagerecht zu sein.
- Schließen Sie keine Batterieanschlüsse kurz und entsorgen Sie keine Batterien bei Feuer.
- Halte das Laserwerkzeug außer Reichweite von Kindern.
- Reaktiviere den Li-Ionen-Akkupack, wenn das Werkzeug mehrere Monate lang nicht verwendet wird.
- Lagern Sie das Laserwerkzeug nicht in direktes Sonnenlicht und setzen Sie es nicht hohen Temperaturen aus.

Das Gehäuse und einige Innenteile bestehen aus Kunststoffen und können bei hohen Temperaturen verformt werden.

- Außenteile aus Kunststoff können mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Obwohl diese Teile

sind lösungsmittelbeständig, verwenden Sie NIEMALS Lösungsmittel. Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch, um vor der Lagerung die Feuchtigkeit aus dem Werkzeug zu entfernen.

- Bewahren Sie das Werkzeug im Gehäuse auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit Haushaltsabfällen.
- Entsorgen Sie das Li-Ionen-Batteriepaket immer gemäß dem lokalen Code.
- Bitte recyceln Sie gemäß den lokalen Vorschriften zur Sammlung und Entsorgung von Elektro- und Elektroschrott gemäß der WEEE-Richtlinie.

Safety instructions and markings

Safety instructions and important explanations are marked by the following pictograms:



DANGER

Indicates indications that must be observed precisely in order to rule out a danger to life and limb of persons.



CAUTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to rule out injury to persons.



ATTENTION

Marks instructions that must be strictly adhered to in order to prevent material damage and/or destruction.



HINT

Identifies technical or material necessities that require special attention.

EN

Foreword

This original operating manual provides all the necessary knowledge for safe handling and maintaining the full functionality of the product described. Consequently, all instructions must be read carefully before using the product and then followed. This is the only way to avoid accidents and guarantee the warranty.

Copyright

The copyright to this operating manual is held by Stier Industrial GmbH. The operating instructions may only be translated, duplicated or passed on to third parties with the written permission of the manufacturer.



EN **READ THE INSTRUCTIONS FOR USE** Read the instructions carefully before setting up, operating or performing any procedures on the product.



EN **DANGEROUS ELECTRICAL VOLTAGE** - Caution! Turn off the power supply before each procedure.



EN **DANGER FROM SUDDEN START** - Caution! The product may restart suddenly after a power outage.



ABOUT THIS GUIDE

READ THE OWNER'S MANUAL: Read the instruction manual carefully before setting up, operating, or making any interventions to the product.



GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read this instruction manual carefully before operation to fully familiarize yourself with its use. Improper operation can cause a hazard. Full compliance with all safety instructions and information allows for proper use. STIER tool is durable, powerful and resistant. Whether workshop supplies, compressed air or fastening technology, hand tools or material processing: the wide STIER range offers real professional quality for all your challenges.

@stier_official

@STIER.Werkzeug

@STIER.Werkzeug

the manufacturer assumes no liability whatsoever for any damage caused by improper or incorrect use. Keep the safety and operating instructions carefully for future use. However, the instructions in this manual do not replace standards or additional regulations (not even statutory) issued for safety reasons.

DISPOSAL

This old equipment can be handed in to a disposal point, where it is disposed of in accordance with the national Circular Economy and Waste Act. The device and its accessories are made of a wide variety of materials. Defective components must be treated as hazardous waste and disposed of in accordance with legal requirements. Before disposing of the product, consider ways to avoid waste (e.g., disposing of functional products or repairing). Remove all equipment from the product (oil, fuel). Remove batteries / rechargeable batteries and lamps / lamps from the product before disposal if this is possible non-destructively. Private end customers can hand in the product for disposal at a public collection or return point in their area. Addresses of suitable collection points can be obtained from the city or local administration. Commercial end customers can hand in the product for disposal at one of the following locations: Manufacturer.



RESERVATION OF RIGHTS

STIER Industrial GmbH is not liable for the loss of data on sent devices. All indications known as trademarks or service marks are highlighted accordingly. The use of this information should not affect the validity or reputation of the trademarks or service marks. STIER Industrial GmbH reserves the right to make changes, deletions or additions to the information or data provided if necessary. Technical

data, specifications and appearance are subject to change without notice and may differ in the representations from the actual product.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER and the STIER logo are registered trademarks of STIER Industrial GmbH



ONLINE MANUAL

By scanning the following QR code, you will get to the digital version of the operating manual. Please enter the manufacturer number (907600) in the search field.

Contents

1. Safety	20
2. Product Overview	21
3. Operations Modes & LED Indications	22
4. General Notes	23
5. Function	24
6. Specifications	24
7. User Guide, Maintenance and Care	25

1 Safety

WARNING:

Read the Safety Instructions and User Manual thoroughly before using this product. All users must fully understand and adhere to these instructions.

CAUTION:

While the product is in operation, be careful not to expose your eyes to the emitting laser beam (red or green light source). Exposure to a laser beam for an extended time may be hazardous to your eyes.

CAUTION:

Glasses may be supplied in some of the laser tool kits. These are NOT certified safety glasses. These glasses are ONLY used to enhance visibility of beam in brighter environments or at greater distances from laser source.

WARNING:

Do not stare directly into the beam or view directly with optical instruments or set up the laser at eye level.

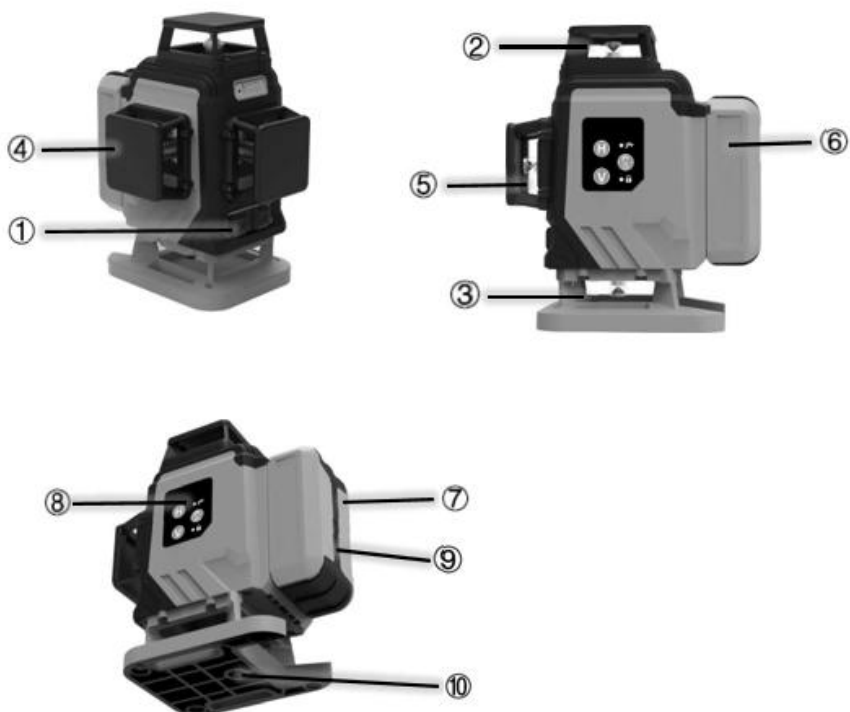
Do not disassemble the laser tool. There are no user serviceable parts inside.

Do not modify the laser in any way. Modifying the tool may result in hazardous Laser Radiation Exposure.

Do not operate the laser around children or allow children to operate the laser. Serious eye injury may result.

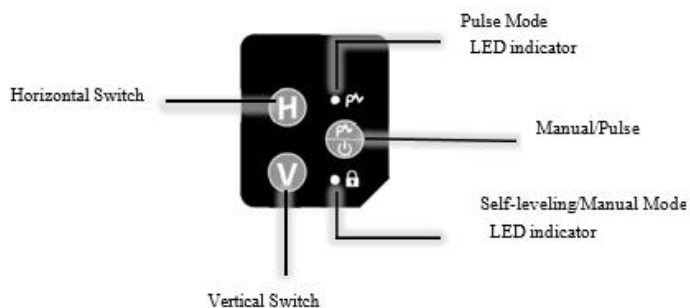
An exposure to the beam of a Class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection.

2 Product Overview



1. Power/Transit Lock	2. Window for Horizontal Laser Beam
3. Window for Horizontal Laser Beam	4. Window for Side Vertical Laser Beam
5. Window for Front Vertical Laser Beam	6. Removable Li-ion Battery Pack
7. Battery Volume Indicator	8. Keypad
9. Type-C Charging port	10. 1/4" Threaded Mount

3 Operation Modes & LED Indications



4 General Notes:

- Slide **Transit lock** to  to turn laser tool ON; And slide **Transit lock** to  to turn laser tool

OFF while in any mode. Once the tool is Powered On, the **Self-leveling/Manual Mode LED Indicator** will be solid green. And the **battery volume indicator** will keep displaying the battery volume, it will automatically go off after 5 seconds when the laser tool is powered off.

- Press **H** to turn off/on horizontal laser line.
- Press **V** to cycle through all available vertical laser lines.

Self-leveling Mode

- is enabled when the laser tool is unlocked and powered on.
- the laser beam(s) will blink fast at 3 Hz and the buzzer will sound an alarm when tool is out of self-leveling range to alert user.

Pulse Mode

When the laser tool is powered on, short press **Manual/Pulse** key, the pulse mode will be enabled. In this mode, available laser line(s) will turn dim, and **Pulse Mode LED Indicator** will turn on in Solid Blue. Pulse Mode can allow the laser tool for use with laser detector. Short press **Manual/Pulse** key again, the laser tool will exit pulse mode and **Pulse Mode LED Indicator** will go off.

Manual Mode

When the laser tool is powered off, press and hold **Manual/Pulse** key for ≥ 3 seconds, the manual mode is enabled, which allows the laser tool to project rigid non-level / plumb laser beams

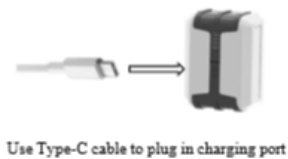
in any orientation. **Self-leveling/Manual Mode LED Indicator** will turn on in Solid Red. Press and hold **Manual/Pulse** key for ≥ 2 seconds again, the laser tool will exit manual mode. (In this mode, the available laser lines can never be guarantee for level or plumb reference.)

When laser tool is in manual mode, Self-Leveling Mode is disabled and all available laser lines will blink about every 5 seconds.

Charging instructions:

- When the last grid of Li-ion battery volume is blinking, it means the Li-ion battery is low and needs to be charged. At this moment, it needs to use Type-C cable to plug in Type-C charging port and power supply for charging. When charging, each grid of battery volume will

blink in turn to represent the current battery volume. After full charging, all grids of battery volume will be solid green.



Use Type-C cable to plug in charging port

5 **Function:**

- GK04D can project 2 360°vertical laser lines, 360°horizontal laser lin. It can be controlled by short press on **H** and **V**.
- 4. When powered on, a horizontal laser line is projected by default.
- 5. Short Press on **H**, to turn OFF/ON the horizontal laser line.
- 6. Short Press on **V**, to cycle switch ON/OFF vertical laser lines.

6 **Specifications**

Laser wavelength	510~530nm
Laser class	Class 2
Line accuracy	±3mm/10m
Working distance	30m(100 lux) > 50m(with laser detector)
Leveling range	±4°
Leveling time	3s
IP grade	IP54
Li-ion battery volumn	5200mAh
Charger output	5V1A
Working time	8h
Working temperature	-10°C~50°C
Storage temperature	-20°C~70°C

7 User Guide, Maintenance and Care

- The laser tool is sealed and calibrated at the plant to the accuracies specified.
- It's recommended to carry out an accuracy check before its first use and periodic checks during future use especially for precise layouts.
- When not in use please power OFF the tool and place the pendulum lock in its locked position.
- In Manual Mode, induction of over range is OFF. The accuracy of the beam is not ensured to be level.
- Do not short any battery terminals or dispose of batteries in fire.
- Keep laser tool out of reach of children.
- Reactivate Li-ion battery pack if the tool will not be used for several months.
- Do not store the laser tool in direct sunlight or expose it to high temperatures.

The housing and some internal parts are made of plastics and may become deformed at high temperatures.

- Exterior plastic parts may be cleaned with a damp cloth. Although these parts are solvent resistant, NEVER use solvents. Use a soft, dry cloth to remove moisture from the tool before storage.
- Store the tool in its case when not in use.
- Do not dispose of this product with household waste.
- Always dispose of Li-ion battery pack per local code.
- Please recycle in line with local provisions for the collection and disposal of electrical and electronic waste under the WEEE Directive.

Instrucciones y marcas de seguridad

Las instrucciones de seguridad y las explicaciones importantes se marcan con los siguientes pictogramas:



PELIGRO

Indica indicios que deben observarse con precisión para descartar un peligro para la vida y la integridad física de las personas.



PRECAUCIÓN

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para descartar lesiones a las personas.



ATENCIÓN

Marca instrucciones que deben cumplirse estrictamente para evitar daños materiales y/o destrucción.



PISTA

Identifica necesidades técnicas o materiales que requieren atención especial.

ES

Prólogo

Este manual de operaciones original proporciona todo el conocimiento necesario para un manejo seguro y el mantenimiento de la funcionalidad completa del producto descrito. Por lo tanto, todas las instrucciones deben leerse cuidadosamente antes de usar el producto y luego seguirse. Esta es la única forma de evitar accidentes y garantizar la garantía.

Derechos de autor

Los derechos de autor de este manual de operaciones pertenecen a Stier Industrial GmbH. Las instrucciones de funcionamiento solo pueden traducirse, duplicarse o transmitirse a terceros con el permiso por escrito del fabricante.



ES LEE LAS INSTRUCCIONES DE USO Lee las instrucciones cuidadosamente antes de configurar, operar o realizar cualquier procedimiento en el producto.



ES VOLTAJE ELÉCTRICO PELIGROSO - ¡Precaución! Apaga la fuente de alimentación antes de cada procedimiento.



ES PELIGRO POR SALIDA REPENTINA - ¡Precaución! El producto puede reiniciarse de repente tras un corte de luz.



SOBRE ESTA GUÍA

LEE EL MANUAL DEL PROPIETARIO: Lee detenidamente el manual de instrucciones antes de configurarlo, operarlo o intervenir en el producto.



INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lee atentamente este manual de instrucciones antes de usarlo para familiarizarte completamente con su uso. Un funcionamiento incorrecto puede suponer un peligro. El cumplimiento total de todas las instrucciones e información de seguridad permite un uso adecuado. La herramienta STIER es duradera, potente y resistente. Ya sea material de taller, aire comprimido o tecnología de fijación, herramientas manuales o procesamiento de materiales: la amplia gama de STIER ofrece una calidad profesional real para todos tus retos.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o incorrecto. Mantén cuidadosamente las instrucciones de seguridad y funcionamiento para usos futuros. Sin embargo, las instrucciones de este manual no sustituyen las normas ni las normativas adicionales (ni siquiera legales) emitidas por motivos de seguridad.

ELIMINACIÓN

Este equipo antiguo puede entregarse a un punto de eliminación, donde se elimina conforme a la Ley Nacional de Economía Circular y Residuos. El dispositivo y sus accesorios están fabricados con una gran variedad de materiales. Los componentes defectuosos deben tratarse como residuos peligrosos y eliminarse conforme a los requisitos legales. Antes de desechar el producto, considera formas de evitar desperdicios (por ejemplo, desechar productos funcionales o reparar). Retira todo el equipo del producto (aceite, combustible). Retira las baterías / baterías recargables y las lámparas / lámparas del producto antes de desecharlo si esto es posible de forma no destructiva. Los clientes privados pueden entregar el producto para su disposición en un punto público de recogida o devolución de su zona. Las direcciones de puntos de recogida adecuados pueden obtenerse de la ciudad o de la administración local. Los clientes comerciales pueden entregar el producto para su disposición en una de las siguientes ubicaciones: Fabricante.



RESERVA DE DERECHOS

STIER Industrial GmbH no es responsable por la pérdida de datos en los dispositivos enviados. Todas las indicaciones conocidas como marcas o marcas de servicio se resaltan en consecuencia. El uso de esta información no debe afectar la validez ni la reputación de las marcas comerciales o marcas de servicio.

STIER Industrial GmbH se reserva el derecho de realizar cambios, eliminaciones o añadidos a la información o datos proporcionados si es necesario. Los datos técnicos, especificaciones y apariencia pueden cambiar sin previo aviso y pueden diferir en la representación respecto al producto real.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER y el logotipo de STIER son marcas registradas de STIER Industrial GmbH



MANUAL EN LÍNEA

Al escanear el siguiente código QR, accederás a la versión digital del manual de operaciones. Por favor, introduzca el número de fabricante (907600) en el campo de búsqueda.

Índice

1. Seguridad	28
2. Resumen del producto.....	29
3. Modos de funcionamiento e indicaciones LED	30
4. Notas generales	31
5. Función	32
6. Especificaciones	32
7. Guía de usuario, mantenimiento y cuidado.....	33

1 Seguridad

ADVERTENCIA:

Lee detenidamente las Instrucciones de Seguridad y el Manual de Usuario antes de usar este producto. Todos los usuarios deben comprender y cumplir plenamente estas instrucciones.

PRECAUCIÓN:

Mientras el producto esté en funcionamiento, ten cuidado de no exponer tus ojos al haz láser emisor (fuente de luz roja o verde). La exposición prolongada a un haz láser puede ser perjudicial para tus ojos.

PRECAUCIÓN:

Las gafas pueden incluirse en algunos de los kits de herramientas láser. Estas NO son gafas de seguridad certificadas. Estos vidrios SOLO se utilizan para mejorar la visibilidad del haz en entornos más luminosos o a mayores distancias de la fuente láser.

ADVERTENCIA:

No mires directamente al haz ni mires directamente con instrumentos ópticos ni coloques el láser a la altura de los ojos.

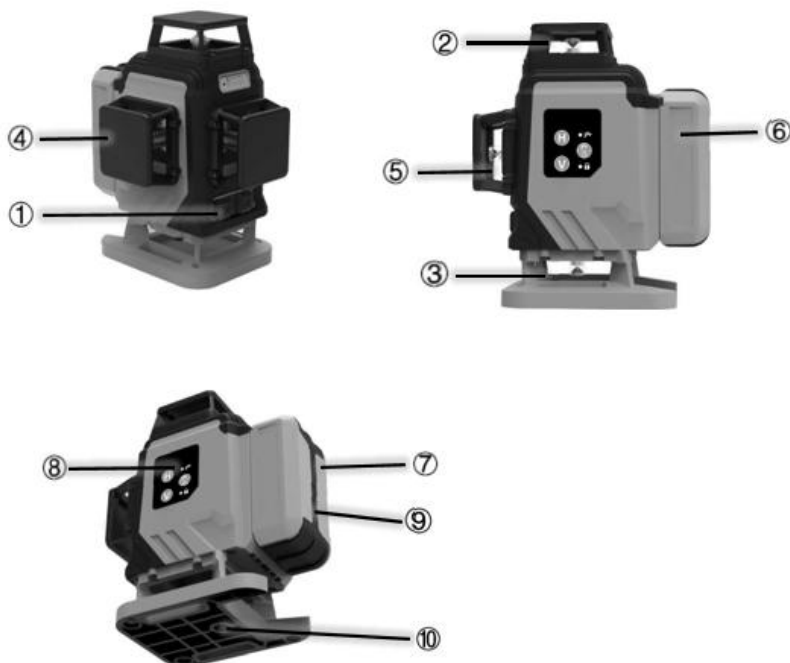
No desmontes la herramienta láser. No hay piezas reparables por el usuario en su interior.

No modifiques el láser de ninguna manera. Modificar la herramienta puede resultar en una exposición peligrosa a radiación láser.

No uses el láser cerca de los niños ni permitas que ellos lo manejen. Puede resultar una lesión ocular grave.

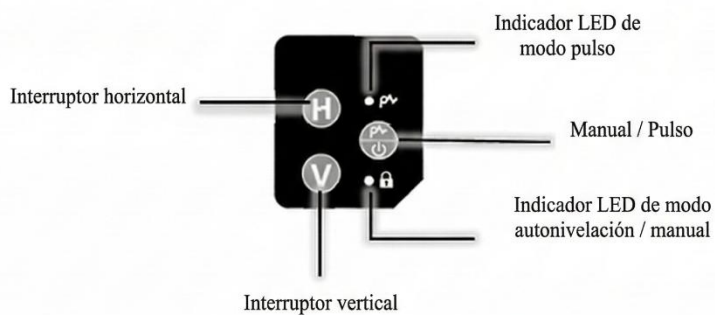
Una exposición al haz de un láser de Clase 2 se considera segura durante un máximo de 0,25 segundos. Los reflejos de los párpados normalmente proporcionan una protección adecuada.

2 Resumen del producto



1. Bloqueo de Energía/Tránsito	2. Ventana para haz láser horizontal
3. Ventana para haz láser horizontal	4. Ventana para haz láser vertical lateral
5. Ventana para el haz láser vertical frontal	6. Paquete de baterías de iones de litio extraíbles
7. Indicador de volumen de batería	8. Teclado
9. Puerto de carga tipo C	10. Montaje roscado de 1/4"

3 Modos de funcionamiento e indicaciones LED



4 Notas generales:

- Bloqueo de tránsito **deslizante para**  encender la herramienta láser; Y desliza **el bloqueo de tránsito para**  girar la herramienta láser

DESPAGADO en cualquier modo. Una vez encendida la herramienta, el **indicador LED de autonivelación/modo manual** será verde fijo. Y el **indicador de volumen de batería** seguirá mostrando el volumen de la batería, se apagará automáticamente después de 5 segundos cuando la herramienta láser esté apagada.

- Pulsa **H** para apagar/encender la línea láser horizontal.
- Pulsa **V** para recorrer todas las líneas láser verticales disponibles.

Modo autonivelante

- se activa cuando la herramienta láser está desbloqueada y encendida.
- el(los) rayo(s) láser(es) parpadeará rápido a 3 Hz y el timbre emitirá una alarma cuando la herramienta esté fuera del rango de autonivelación para alertar al usuario.

Modo de pulso

Cuando la herramienta láser se enciende, pulsa brevemente **la tecla Manual/Pulso**, y el modo pulso estará activado. En este modo, las líneas láser disponibles se atenuarán y **el indicador LED de Modo Pulso** se encenderá en azul sólido. El modo de pulso puede permitir que la herramienta láser se utilice con detectores láser. Pulsa de nuevo **la tecla Manual/Pulso**, la herramienta láser saldrá del modo pulso y **el indicador LED de Pulso** se activará.

Modo manual

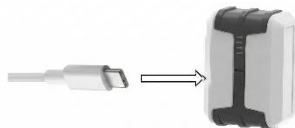
Cuando la herramienta láser está apagada, mantenga pulsada **la tecla Manual/Pulso** durante ≥ 3 segundos, el modo manual está activado, lo que permite a la herramienta láser proyectar haces láser rígidos y no nivelados / plomados

En cualquier orientación. **El indicador LED de autonivelación/modo manual** se enciende en rojo fijo. Pulsa y mantén **pulsada la tecla Manual/Pulso** durante ≥ 2 segundos de nuevo, la herramienta láser saldrá del modo manual. (En este modo, las líneas láser disponibles nunca pueden garantizarse para referencia de nivel o plomada.)

Cuando la herramienta láser está en modo manual, el Modo Autonivelante está desactivado y todas las líneas láser disponibles parpadearán aproximadamente cada 5 segundos.

Instrucciones de carga:

- Cuando la última rejilla del volumen de la batería de iones de litio parpadea, significa que la batería de iones de litio está baja y hay que cargar. En este momento, necesita usar un cable tipo C para conectar el puerto de carga tipo C y la fuente de alimentación para cargar. Al cargar, cada rejilla de volumen de batería parpadeará a su vez para representar el volumen actual de la batería. Tras la carga completa, todas las rejillas de volumen de batería estarán en verde fijo.



5 Función:

Use un cable Tipo-C para enchufarlo en el puerto de carga

- GK04D pueden proyectar 2 líneas láser verticales de 360°, línea láser horizontales de 360°. Se puede controlar presionando en H y V.
7. Cuando se enciende, por defecto se proyecta una línea láser horizontal.
 8. Pulsa H para apagar o encender la línea láser horizontal.
 9. Pulsa en V para cambiar ENCENDIDO/APAGADO las líneas láser verticales.

6 Especificaciones

Longitud de onda láser	510~530nm
Clase láser	Clase 2
Precisión de línea	±3mm/10m
Distancia de trabajo	30 m (100 lux) >50 m (con detector láser)
Rango de nivelación	±4°
Tiempo de nivelación	3s
Grado de PI	IP54
Volumen de batería de iones de litio	5200mAh
Salida del cargador	5V1A
Horario de trabajo	8h
Temperatura de trabajo	-10°C~50°C
Temperatura de almacenamiento	-20°C~70°C

7 Guía de usuario, mantenimiento y cuidado

- La herramienta láser se sella y calibra en la planta según las precisiones especificadas.
- Se recomienda realizar una comprobación de precisión antes de su primer uso y revisiones periódicas en futuros usos, especialmente para diseños precisos.
- Cuando no la uses, por favor APAGUE la herramienta y coloca el bloqueo de péndulo en su posición de bloqueo.
- En modo manual, la inducción de la distancia superior está DESACTIVADA. La precisión del haz no está garantizada para estar nivelada.
- No provoques cortocircuitos en ningún terminal de batería ni tires las baterías en el fuego.
- Mantén la herramienta láser fuera del alcance de los niños.
- Reactive el paquete de baterías de iones de litio si la herramienta no se va a usar durante varios meses.
- No guardes la herramienta láser a la luz directa del sol ni la expongas a altas temperaturas.

La carcasa y algunas partes internas están hechas de plásticos y pueden deformarse a altas temperaturas.

- Las piezas exteriores de plástico pueden limpiarse con un paño húmedo. Aunque estas partes

son resistentes a los disolventes, NUNCA uses disolventes. Utiliza un paño suave y seco para eliminar la humedad de la herramienta antes de guardarla.

- Guárdala en su estuche cuando no la uses.
- No deseches este producto junto con residuos domésticos.
- Siempre desecha el paquete de baterías de ion de litio según el código local.
- Por favor, recicle conforme a las disposiciones locales para la recogida y eliminación de residuos eléctricos y electrónicos según la Directiva WEEE.

Instructions et marquages de sécurité

Les instructions de sécurité et les explications importantes sont indiquées par les pictogrammes suivants :



DANGER

Indique des signes qui doivent être observés précisément afin d'écartier un danger pour la vie des personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'écartier toute blessure à des personnes.



ATTENTION

Marque les instructions qui doivent être strictement respectées afin d'éviter les dommages matériels et/ou la destruction.



INDICE

Identifie les nécessités techniques ou matérielles nécessitant une attention particulière.

FR

Préface

Ce manuel d'exploitation original fournit toutes les connaissances nécessaires pour une manipulation en toute sécurité et le maintien de la pleine fonctionnalité du produit décrit. Par conséquent, toutes les instructions doivent être lues attentivement avant d'utiliser le produit puis suivues. C'est la seule façon d'éviter les accidents et de garantir la garantie.

Droits d'auteur

Le droit d'auteur de ce manuel d'exploitation appartient à Stier Industrial GmbH. Les instructions d'exploitation ne peuvent être traduites, dupliquées ou transmises à des tiers qu'avec l'autorisation écrite du fabricant.



FR LISEZ LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION Lisez attentivement les instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'effectuer toute procédure sur le produit.



FR

TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE - Attention ! Coupez l'alimentation avant chaque intervention.



FR

DANGER D'UN DÉPART SOUDAIN - Attention ! Le produit peut redémarrer

soudainement après une coupure de courant.



À PROPOS DE CE GUIDE

LISEZ LE MANUEL DU PROPRIÉTAIRE : Lisez attentivement le manuel d'instructions avant de configurer, d'utiliser ou d'intervenir sur le produit.



INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation pour bien vous familiariser avec son utilisation. Un mauvais fonctionnement peut présenter un danger. Le respect total de toutes les instructions et informations de sécurité permet une utilisation correcte. L'outil STIER est durable, puissant et résistant. Qu'il s'agisse de fournitures d'atelier, d'air comprimé ou de technologie de fixation, d'outils manuels ou de traitement des matériaux : la large gamme STIER offre une véritable qualité professionnelle pour tous vos défis.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte. Gardez attentivement les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future. Cependant, les instructions de ce manuel ne remplacent pas les normes ni les réglementations supplémentaires (même pas statutaires) émises pour des raisons de sécurité.

MISE AU BAU

Cet ancien équipement peut être remis à un point d'élimination, où il est éliminé conformément à la loi nationale sur l'économie circulaire et les déchets. L'appareil et ses accessoires sont fabriqués dans une grande variété de matériaux. Les composants défectueux doivent être traités comme des déchets dangereux et éliminés conformément aux exigences légales. Avant de jeter le produit, réfléchissez à des moyens d'éviter le gaspillage (par exemple, jeter des produits fonctionnels ou les réparer). Retirez tout l'équipement du produit (huile, carburant). Retirez les piles / batteries rechargeables ainsi que les lampes / lampes du produit avant de les jeter si cela est possible de manière non destructive. Les clients privés peuvent remettre le produit pour l'élimination dans un point de collecte ou de retour public dans leur région. Les adresses des points de collecte appropriés peuvent être obtenues auprès de la ville ou de l'administration locale. Les clients finaux commerciaux peuvent remettre le produit pour l'élimination à l'un des endroits suivants : fabricant.



RÉSERVE DE DROITS

STIER Industrial GmbH n'est pas responsable de la perte de données sur les appareils envoyés. Toutes les indications connues sous le nom de marques déposées ou marques de service sont mises en évidence en conséquence. L'utilisation de ces informations ne doit pas affecter la validité ni la réputation des marques ou des marques de service. STIER Industrial GmbH se réserve le droit d'apporter des modifications, des suppressions ou des ajouts aux informations ou données fournies si nécessaire. Les données techniques, les spécifications et l'apparence peuvent être modifiées sans préavis et peuvent différer dans les représentations par rapport au produit réel.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER et le logo STIER sont des marques déposées de STIER Industrial GmbH



MANUEL EN LIGNE

En scannant le code QR suivant, vous accéderez à la version numérique du manuel d'utilisation. Veuillez entrer le numéro du fabricant (907600) dans le champ de recherche.

Sommaire

1. Sécurité.....	36
2. Présentation du produit.....	37
3. Modes de fonctionnement et indications LED.....	38
4. Notes générales	39
5. Fonction	40
6. Spécifications	40
7. Guide d'utilisation, entretien et entretien.....	41

1 Sécurité

ATTENTION :

Lisez attentivement les instructions de sécurité et le manuel utilisateur avant d'utiliser ce produit. Tous les utilisateurs doivent comprendre et respecter pleinement ces instructions.

ATTENTION :

Pendant que le produit fonctionne, veillez à ne pas exposer vos yeux au faisceau laser émetteur (source de lumière rouge ou verte). Une exposition prolongée à un faisceau laser peut être dangereuse pour vos yeux.

ATTENTION :

Des lunettes peuvent être fournies dans certaines boîtes à outils laser. Ce ne sont PAS des lunettes de sécurité certifiées. Ces lunettes sont utilisées UNIQUEMENT pour améliorer la visibilité du faisceau dans des environnements plus lumineux ou à de plus grandes distances de la source laser.

ATTENTION :

Ne regardez pas directement le faisceau ni ne regardez directement avec des instruments optiques, ni ne placez le laser à hauteur des yeux.

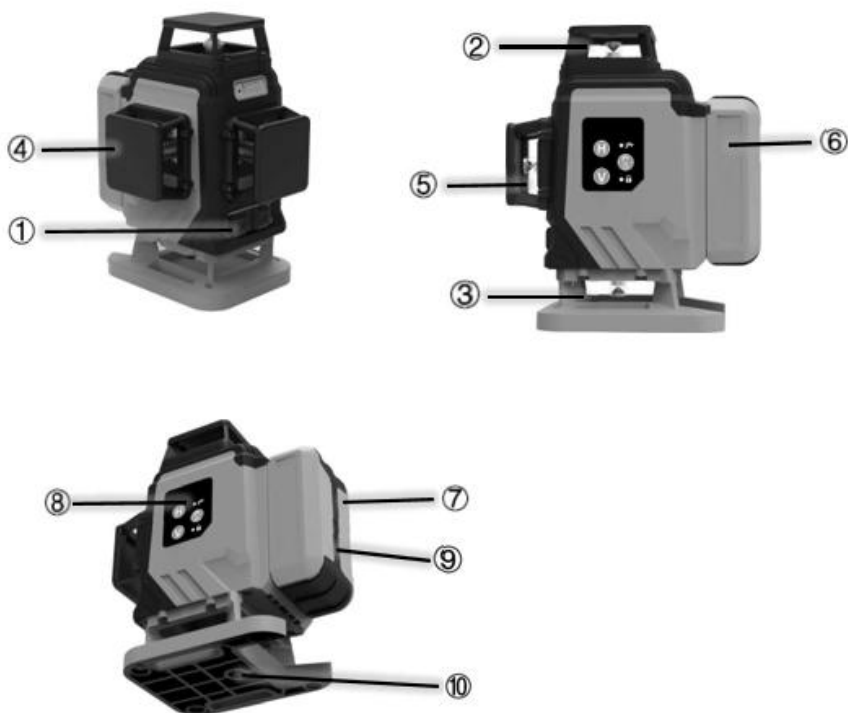
Ne démontez pas l'outil laser. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

Ne modifiez en aucun cas le laser. Modifier l'outil peut entraîner une exposition dangereuse aux rayonnements laser.

N'utilisez pas le laser près des enfants et ne laissez pas les enfants utiliser le laser. Une blessure oculaire grave peut en résulter.

Une exposition au faisceau d'un laser de classe 2 est considérée comme sûre pendant un maximum de 0,25 seconde. Les réflexes des paupières offrent normalement une protection adéquate.

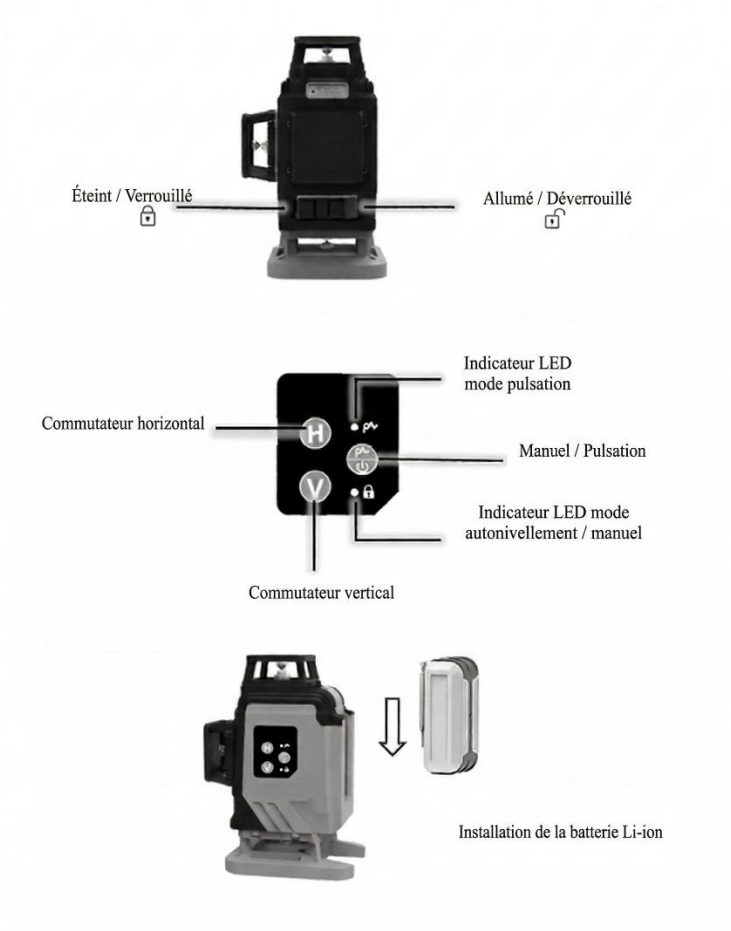
2 Aperçu du produit



1. Serrure de puissance/transit	2. Fenêtre pour faisceau laser horizontal
3. Fenêtre pour faisceau laser horizontal	4. Fenêtre pour faisceau laser vertical latéral

5. Fenêtre pour faisceau laser vertical avant	6. Pack batterie Li-ion amovible
7. Indicateur de volume de batterie	8. Clavier
9. Prise de charge de type C	10. Fixation filetée de 10 1/4"

3 Modes de fonctionnement et indications LED



4 Notes générales :

- Verrouillage du transit **coulissé** pour  allumer l'outil laser ; Et verrouillez **le Transit** à coulisser pour  tourner l'outil laser

DÉSACTIVÉ dans n'importe quel mode. Une fois l'outil mis en marche, l' **indicateur LED autonivelant/mode manuel** sera vert fixe. Et l' **indicateur de volume de batterie** continue d'afficher le volume de la batterie, il s'éteint automatiquement après 5 secondes lorsque l'outil laser est éteint.

- Appuyez sur **H** pour éteindre/allumer la ligne laser horizontale.
- Appuyez sur **V** pour faire défiler toutes les lignes laser verticales disponibles.

Mode auto-nivellant

- est activé lorsque l'outil laser est déverrouillé et allumé.
- le(s) faisceau laser clignote rapidement à 3 Hz et le buzzer déclenche une alarme lorsque l'outil est hors de portée auto-nivellante pour alerter l'utilisateur.

Mode impulsion

Lorsque l'outil laser est allumé, appuyez rapidement **sur la touche Manuel/Impulsion**, le mode impulsion sera activé. Dans ce mode, la ou les lignes laser disponibles s'atténuent, et l'**indicateur LED en mode impulsion** s'allume en bleu fixe. Le mode impulsion permet l'utilisation de l'outil laser avec un détecteur laser. Appuyez à nouveau **sur la touche manuel/impulsion**, l'outil laser quittera le mode impulsion et l'**indicateur LED en mode impulsion** s'activera.

Mode manuel

Lorsque l'outil laser est éteint, appuyez et maintenez **la touche Manuel/Impulsion** pendant ≥ 3 secondes, le mode manuel est activé, ce qui permet à l'outil laser de projeter des faisceaux laser rigides, non nivelés / à plomb

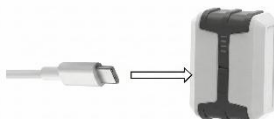
dans n'importe quelle orientation. L'**indicateur LED auto-nivellant/mode manuel** s'allume en rouge fixe. Appuyez et maintenez **la touche Manuel/Impulsion** pendant ≥ 2 secondes à nouveau, l'outil laser sortira du mode manuel. (Dans ce mode, les lignes laser disponibles ne peuvent jamais être garanties pour le niveau ou la référence à plomb.)

Lorsque l'outil laser est en mode manuel, le mode auto-nivellant est désactivé et toutes les lignes laser disponibles clignotent environ toutes les 5 secondes.

Instructions de recharge :

- Lorsque la dernière grille de volume de batterie Li-ion clignote, cela signifie que la batterie Li-ion est faible et

Il faut le **charger**. Pour l'instant, il doit utiliser un câble de type C pour brancher le port de charge de type C et l'alimentation pour la charge. Lors de la recharge, chaque grille de volume de batterie clignotera à tour de rôle pour représenter le volume actuel de la batterie. Après une charge complète, toutes les grilles de volume de batterie seront vertes fixes.



Utilisez un câble Type-C pour le brancher sur le port de charge

5 Fonction :

- GK04D peuvent projeter 2 lignes laser verticales à 360°, lignes laser horizontales à 360°. Il peut être contrôlé par une pression courte sur **H** et **V**.
10. Lorsqu'elle est allumée, une ligne laser horizontale est projetée par défaut.
 11. Appuyez sur H, pour éteindre/ALUMER la ligne laser horizontale.
 12. Appuyez rapidement sur **V**, pour alterner les lignes laser verticales ON/OFF.

6 Caractéristiques techniques

Longueur d'onde laser	510~530 nm
Classe laser	Classe 2
Précision des lignes	±3 mm/10 m
Distance de travail	30 m (100 lux) >50 m (avec détecteur laser)
Plage de nivellement	±4°
Temps de nivellement	3
Grade IP	IP54
Volume de batterie Li-ion	5200mAh
Sortie du chargeur	5V1A
Temps de travail	8h
Température de travail	-10°C~50°C
Température de stockage	-20°C~70°C

7 Guide d'utilisation, entretien et entretien

- L'outil laser est scellé et calibré à l'usine selon les précisions spécifiées.
- Il est recommandé de réaliser une vérification de précision avant sa première utilisation et des vérifications périodiques lors d'une utilisation future, notamment pour des dispositions précises.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, veuillez éteindre l'outil et placer le verrou pendule en position de verrouillage.
- En mode manuel, l'induction de la plage est DÉSACTIVÉE. La précision du faisceau n'est pas garantie d'être de niveau.
- Ne court-circuitez pas les bornes des batteries ni ne jetez les batteries dans le feu.
- Gardez l'outil laser hors de portée des enfants.
- Réactivez le pack batterie Li-ion si l'outil ne sera pas utilisé pendant plusieurs mois.
- Ne stockez pas l'outil laser en plein soleil ni ne l'exposez à des températures élevées. Le boîtier et certaines parties internes sont en plastique et peuvent se déformer à haute température.
- Les pièces extérieures en plastique peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Bien que ces parties sont résistants aux solvants, NE JAMAIS utiliser de solvants. Utilisez un chiffon doux et sec pour éliminer l'humidité de l'outil avant de le stocker.
- Rangez l'outil dans son étui lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Ne jetez pas ce produit avec des déchets ménagers.
- Jetez toujours le pack batterie Li-ion selon le code local.
- Veuillez recycler conformément aux dispositions locales pour la collecte et l'élimination des déchets électriques et électroniques prévues par la directive PEEE.

Istruzioni e marcature di sicurezza

Le istruzioni di sicurezza e le spiegazioni importanti sono indicate dai seguenti pittogrammi:



PERICOLO

Indica indicazioni che devono essere osservate con precisione per escludere un pericolo per la vita e l'integrità corporea delle persone.



ATTENZIONE

Segna istruzioni che devono essere seguite rigorosamente per escludere lesioni alle persone.



ATTENZIONI

Segna istruzioni che devono essere seguite rigorosamente per prevenire danni materiali e/o danni.



SUGGERIMENTO

Identifica le necessità tecniche o materiali che richiedono particolare attenzione.

IT

Prefazione

Questo manuale operativo originale fornisce tutte le conoscenze necessarie per una maneggiatura sicura e il mantenimento della piena funzionalità del prodotto descritto. Di conseguenza, tutte le istruzioni devono essere lette attentamente prima di utilizzare il prodotto e poi seguite. Questo è l'unico modo per evitare incidenti e garantire la garanzia.

Copyright

Il copyright di questo manuale operativo è detenuto da Stier Industrial GmbH. Le istruzioni operative possono essere tradotte, duplicate o trasmesse a terzi solo con il permesso scritto del produttore.



IT

LEGGI LE ISTRUZIONI D'USO Leggi attentamente le istruzioni prima di installare, operare o eseguire qualsiasi procedura sul prodotto.



IT

TENSIONE ELETTRICA PERICOLOSA - Attenzione! Spegni l'alimentatore prima di

ogni intervento.



IT

PERICOLO DA PARTENZA IMPROVVISA - Attenzione! Il prodotto può riavviarsi

improvvisamente dopo un'interruzione di corrente.



INFORMAZIONI SU QUESTA GUIDA

LEGGI IL MANUALE DEL PROPRIETARIO: Leggi attentamente il manuale di istruzioni prima di installare, operare o intervenire al prodotto.



ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggi attentamente questo manuale di istruzioni prima dell'uso per familiarizzare completamente con il suo utilizzo. Un funzionamento scorretto può creare un pericolo. La piena conformità a tutte le istruzioni e informazioni di sicurezza consente un uso corretto. Lo strumento STIER è durabile, potente e resistente. Che si tratti di materiali per officina, aria compressa o tecnologia di fissaggio, utensili manuali o lavorazione dei materiali: l'ampia gamma STIER offre una vera qualità professionale per tutte le tue sfide.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o scorretto. Mantenete attentamente le istruzioni di sicurezza e di funzionamento per un uso futuro. Tuttavia, le istruzioni in questo manuale non sostituiscono standard o regolamenti aggiuntivi (nemmeno statutari) emetti per motivi di sicurezza.

SMALTIMENTO

Queste vecchie attrezzature possono essere consegnate a un punto di smaltimento, dove vengono smaltite in conformità con la legge nazionale sull'economia circolare e sui rifiuti. Il dispositivo e i suoi accessori sono realizzati con una vasta gamma di materiali. I componenti difettosi devono essere trattati come rifiuti pericolosi e smaltiti in conformità con i requisiti legali. Prima di smaltire il prodotto, valuta modi per evitare sprechi (ad esempio, smaltimento di prodotti funzionali o riparazione). Rimuovi tutte le attrezzature dal prodotto (olio, carburante). Rimuovi le batterie / batterie ricaricabili e le lampade / lampade dal prodotto prima di smaltirle, se ciò è possibile in modo non distruttivo. I clienti privati possono consegnare il prodotto per lo smaltimento presso un punto pubblico di raccolta o ritorno nella loro zona. Gli indirizzi dei punti di raccolta adeguati possono essere ottenuti presso la città o l'amministrazione locale. I clienti finali commerciali possono consegnare il prodotto per lo smaltimento in una delle seguenti sedi: produttore.



RISERVA DEI DIRITTI

STIER Industrial GmbH non è responsabile per la perdita di dati sui dispositivi inviati. Tutte le indicazioni note come marchi o marchi di servizio sono evidenziate di conseguenza. L'uso di queste informazioni non dovrebbe influire sulla validità o sulla reputazione dei marchi o dei marchi di servizio. STIER

Industrial GmbH si riserva il diritto di apportare modifiche, cancellazioni o aggiunte alle informazioni o ai dati forniti se necessario. I dati tecnici, le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso e possono differire nelle rappresentazioni rispetto al prodotto effettivo.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER e il logo STIER sono marchi registrati di STIER Industrial GmbH



MANUALE ONLINE

Scansionando il seguente codice QR, accederai alla versione digitale del manuale operativo. Si prega di inserire il numero del produttore (907600) nel campo di ricerca.

Indice

1. Sicurezza	44
2. Panoramica del prodotto	45
3. Modalità operative e indicazioni LED.....	46
4. Note Generali.....	47
5. Funzione	48
6. Specifiche.....	48
7. Guida utente, Manutenzione e Cura	49

1 Sicurezza

ATTENZIONE:

Leggi attentamente le Istruzioni di Sicurezza e il Manuale Utente prima di utilizzare questo prodotto. Tutti gli utenti devono comprendere pienamente e rispettare queste istruzioni.

ATTENZIONE:

Mentre il prodotto è in funzione, fai attenzione a non esporre gli occhi al fascio laser emettitore (fonte di luce rossa o verde). L'esposizione prolungata a un raggio laser può essere pericolosa per gli occhi.

ATTENZIONE:

Gli occhiali possono essere forniti in alcuni kit di attrezzi laser. Questi **NON** sono occhiali di sicurezza certificati. Questi occhiali vengono usati **SOLO** per migliorare la visibilità del fascio in ambienti più luminosi o a distanze maggiori dalla sorgente laser.

ATTENZIONE:

Non fissare direttamente il fascio né vedere direttamente con strumenti ottici o posizionare il laser all'altezza degli occhi.

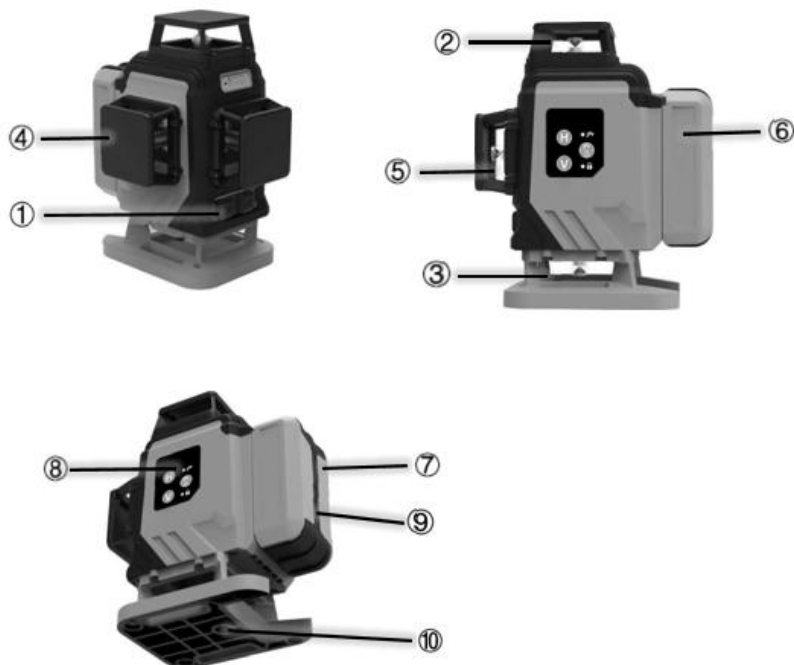
Non smontare lo strumento laser. All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente.

Non modificare il laser in alcun modo. Modificare lo strumento può portare a una pericolosa esposizione alle radiazioni laser.

Non usare il laser vicino ai bambini né permettere ai loro di usare il laser. Può derivare un grave danno agli occhi.

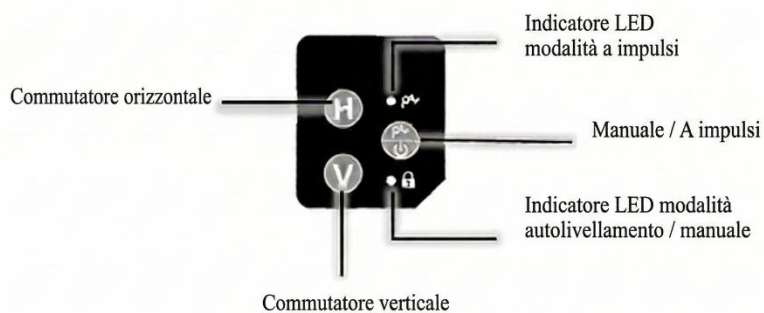
L'esposizione al fascio di un laser di Classe 2 è considerata sicura per un massimo di 0,25 secondi. I riflessi delle palpebre normalmente forniscono una protezione adeguata.

2 Panoramica del prodotto



1. Serratura di Alimentazione/Transito	2. Finestra per fascio laser orizzontale
3. Finestra per fascio laser orizzontale	4. Finestra per fascio laser verticale laterale
5. Finestra per fascio laser verticale frontale	6. Pacco batteria rimovibile agli ioni di litio
7. Indicatore del volume della batteria	8. Tastiera
9. Porta di ricarica di tipo C	10. Supporto filettato da 1/4"

3 Modalità di funzionamento e indicazioni LED



4 Note Generali:

- Blocco a slitta per accendere  l'utensile laser; E scorre il blocco

Transit per  girare lo strumento laser

OFF in qualsiasi modalità. Una volta che lo strumento è acceso, l' **indicatore LED di autolivellamento/modalità manuale** sarà verde fisso. E l'indicatore **del volume della batteria** continua a mostrare il volume della batteria, si spegnerà automaticamente dopo 5 secondi quando lo strumento laser è spento.

- Premi **H** per spegnere/accendere la linea laser orizzontale.
- Premi **V** per far scorrere tutte le linee laser verticali disponibili.

Modalità autolivellante

- si attiva quando lo strumento laser viene sbloccato e acceso.
- il fascio laser lampeggerà rapidamente a 3 Hz e il buzzer emetterà un allarme quando lo strumento è fuori dal raggio autolivellante per avvisare l'utente.

Modalità a impulsi

Quando lo strumento laser è acceso, premi rapidamente **il tasto Manuale/Impulso**, la modalità impulso sarà attivata. In questa modalità, la linea laser disponibile si affievolirà e **l'indicatore LED Pulse Mode** si accenderà in Blu Solido. La modalità a impulsi può permettere all'uso dello strumento laser con il rilevatore laser. Premi **di nuovo il tasto manuale/impulso**, lo strumento laser uscirà dalla modalità pulse e **l'indicatore LED della modalità impulso** si accenderà.

Modalità Manuale

Quando lo strumento laser è spento, premi e tieni premuto **il tasto Manuale/Impulso** per ≥ 3 secondi, la modalità manuale è attivata, che permette allo strumento laser di proiettare fasci laser rigidi non livelli/a piombo

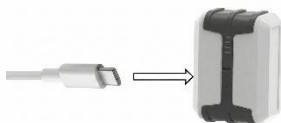
In qualsiasi orientamento. **L'indicatore LED autolivellante/modalità manuale** si accende in rosso fisso. Premi e tieni premuto **il tasto Manuale/Impulso** per ≥ 2 secondi di nuovo, lo strumento laser uscirà dalla modalità manuale. (In questa modalità, le linee laser disponibili non possono mai essere garantite per il livello o il riferimento a piombo.)

Quando lo strumento laser è in modalità manuale, la modalità autolivellante è disabilitata e tutte le linee laser disponibili lampeggiano circa ogni 5 secondi.

Istruzioni di ricarica:

- Quando l'ultima griglia del volume della batteria agli ioni di litio lampeggia, significa che la

batteria agli ioni di litio è bassa e
 Deve essere caricato. Al momento, deve usare un cavo di tipo C per collegare la porta di ricarica di tipo C e l'alimentatore per la ricarica. Durante la ricarica, ogni griglia di volume batteria lampeggerà a turno per rappresentare il volume attuale della batteria. Dopo la ricarica completa, tutte le griglie del volume della batteria saranno verde fisso.



Utilizzare un cavo Type-C per collegarlo alla porta di ricarica

5 Funzione:

- GK04D possono proiettare 2 linee laser verticali a 360°, linee laser orizzontali a 360°. Può essere controllata con una pressione breve su **H** e **V**.

13. Quando è accesa, una linea laser orizzontale viene proiettata di default.

14. Premi H per spegnere/accendere la linea laser orizzontale.

15. Premi Breve su **V**, per alternare le linee laser verticali ON/OFF.

6 Specifiche

Lunghezza d'onda laser	510~530nm
Classe laser	Classe 2
Accuratezza delle linee	±3mm/10m
A distanza di lavoro	30m (100 lux) >50m (con rilevatore laser)
Intervallo di livellamento	±4°
Tempo di livellamento	3
Grado IP	IP54
Volume della batteria agli ioni di litio	5200mAh
Uscita del caricatore	5V1A
Orario di lavoro	8h
Temperatura di lavoro	-10°C~50°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C~70°C

7 Guida utente, Manutenzione e Cura

- Lo strumento laser viene sigillato e calibrato in impianto secondo le precisioni specificate.
- Si consiglia di effettuare un controllo di accuratezza prima del primo utilizzo e controlli periodici in un uso futuro, specialmente per layout precisi.
- Quando non è in uso, si prega di spegnere l'utensile e posizionare il blocco a pendolo nella sua posizione di blocco.
- In modalità manuale, l'induzione dell'overrange è OFF. La precisione del fascio non è garantita che sia livellata.
- Non fare corto circuito ai terminali delle batterie né gettare batterie nel fuoco.
- Tieni l'utensile laser fuori dalla portata dei bambini.
- Riattiva il pacco batteria agli ioni di litio se lo strumento non verrà utilizzato per diversi mesi.
- Non conservare lo strumento laser alla luce diretta del sole né esporlo ad alte temperature. La carcassa e alcune parti interne sono in plastica e possono deformarsi ad alte temperature.
- Le parti di plastica esterna possono essere pulite con un panno umido. Anche se queste parti sono resistenti ai solventi, NON usare mai solventi. Usa un panno morbido e asciutto per rimuovere l'umidità dall'attrezzo prima di conservarlo.
- Conserva lo strumento nella custodia quando non è in uso.
- Non smaltire questo prodotto insieme ai rifiuti domestici.
- Smaltire sempre il pacco batteria agli ioni di litio secondo il codice locale.
- Si prega di riciclare in conformità con le disposizioni locale per la raccolta e lo smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici ai sensi della Direttiva WEEE.

Veiligheidsinstructies en markeringen

Veiligheidsinstructies en belangrijke uitleg worden gemarkeerd door de volgende pictogrammen:



GEVAAR

Geeft signalen aan die precies moeten worden opgemerkt om gevaar voor leven en ledematen van personen uit te sluiten.



VOORZICHTIGHEID

Markeert instructies die strikt nageleefd moeten worden om letsel bij personen uit te sluiten.



AANDACHT

Geeft instructies aan die strikt moeten worden nageleefd om materiële schade en/of vernietiging te voorkomen.



HINT

Identificeert technische of materiële noodzakelijkheden die speciale aandacht vereisen.

NL

Voorwoord

Deze originele bedieningshandleiding biedt alle benodigde kennis voor veilige omgang en het behouden van de volledige functionaliteit van het beschreven product. Daarom moeten alle instructies zorgvuldig worden gelezen voordat het product wordt gebruikt en vervolgens gevolgd worden. Dit is de enige manier om ongelukken te voorkomen en garantie te garanderen.

Auteursrecht

Het auteursrecht op deze bedieningshandleiding is in handen van Stier Industrial GmbH. De bedieningsinstructies mogen alleen worden vertaald, gedupliceerd of doorgegeven aan derden met schriftelijke toestemming van de fabrikant.



NL **LEES DE GEBRUIKSINSTRUCTIES** Lees de instructies zorgvuldig voordat je de procedures op het product installeert, bedient of uitvoert.



NL

GEVAARLIJKE ELEKTRISCHE SPANNING - Voorzichtig! Zet de voeding uit voor elke procedure.



NL

GEVAAR DOOR PLOTSELINGE START - Voorzichtig! Het product kan plotseling opnieuw starten na een stroomstoring.



OVER DEZE GIDS

LEES DE HANDLEIDING VAN DE EIGENAAR: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat je het product installeert, bedient of ingreept.



ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat je hem gebruikt om je volledig vertrouwd te maken met het gebruik ervan. Onjuiste werking kan een gevaar veroorzaken. Volledige naleving van alle veiligheidsinstructies en informatie maakt correct gebruik mogelijk. Het STIER-gereedschap is duurzaam, krachtig en resistent. Of het nu werkplaatsbenodigdheden, perslucht- of bevestigingstechnologie, handgereedschap of materiaalverwerking betreft: het brede STIER-assortiment biedt echte professionele kwaliteit voor al uw uitdagingen.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onjuist of onjuist gebruik. Bewaar de veiligheids- en bedieningsinstructies zorgvuldig voor toekomstig gebruik. De instructies in deze handleiding vervangen echter geen standaarden of aanvullende regels (zelfs niet wettelijk) die om veiligheidsredenen zijn uitgegeven.

AFSTOTING

Deze oude apparatuur kan worden ingeleverd bij een stortplaats, waar ze worden afgevoerd volgens de nationale Circulaire Economie- en Afvalwet. Het apparaat en de accessoires zijn gemaakt van een grote verscheidenheid aan materialen. Defecte componenten moeten als gevaarlijk afval worden behandeld en worden afgevoerd volgens de wettelijke vereisten. Voordat je het product weggooit, overweeg manieren om verspilling te voorkomen (bijvoorbeeld het weggooien van functionele producten of reparatie). Verwijder alle apparatuur van het product (olie, brandstof). Verwijder batterijen / oplaadbare batterijen en lampen / lampen uit het product voordat je dit kunt verwijderen als dit niet destructief mogelijk is. Particuliere eindgebruikers kunnen het product inleveren voor verwijdering bij een openbare inhaal- of retourplaats in hun omgeving. Adressen van geschikte verzamelpunten kunnen worden verkregen bij de stad of lokale administratie. Commerciële eindklanten kunnen het product inleveren voor verwijdering op een van de volgende locaties: Fabrikant.



VOORBEHOUD RECHTEN

STIER Industrial GmbH is niet aansprakelijk voor het verlies van gegevens op verzonden apparaten. Alle aanwijzingen die bekend staan als handelsmerken of servicemerken worden dienovereenkomstig gemarkeerd. Het gebruik van deze informatie mag de geldigheid of reputatie van de handelsmerken of

diensterken niet aantasten. STIER Industrial GmbH behoudt zich het recht voor om indien nodig wijzigingen aan te brengen, te verwijderen of aan te vullen aan de verstrekte informatie of gegevens. Technische gegevens, specificaties en uiterlijk kunnen zonder kennisgeving worden gewijzigd en kunnen in de weergaven afwijken van het daadwerkelijke product.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER en het STIER-logo zijn geregistreerde handelsmerken van STIER Industrial GmbH



ONLINE HANDLEIDING

Door de volgende QR-code te scannen, krijg je toegang tot de digitale versie van de bedieningshandleiding. Voer alstublieft het fabrikantnummer (907600) in het zoekveld.

Inhoud

1. Veiligheid	52
2. Productoverzicht.....	53
3. Bedieningsmodi & LED-indicaties	54
4. Algemene Noten	55
5. Functie	56
6. Specificaties	56
7. Gebruikersgids, onderhoud en verzorging.....	57

1 Veiligheid

WAARSCHUWING:

Lees de veiligheidsinstructies en gebruikershandleiding grondig voordat je dit product gebruikt. Alle gebruikers moeten deze instructies volledig begrijpen en opvolgen.

VOORZICHTIG:

Wees voorzichtig dat je je ogen niet blootstelt aan de uitzendende laserstraal (rode of groene lichtbron) terwijl het product in werking is. Blootstelling aan een laserstraal gedurende langere tijd kan gevaarlijk zijn voor uw ogen.

VOORZICHTIG:

Brillen kunnen in sommige lasergereedschapskits worden geleverd. Dit zijn GEEN gecertificeerde veiligheidsbrillen. Deze glazen worden ALLEEN gebruikt om de zichtbaarheid van de bundel te verbeteren in helderdere omgevingen of op grotere afstanden van de laserbron.

WAARSCHUWING:

Staar niet direct in de bundel of kijk niet direct met optische instrumenten of stel de laser op ooghoogte op.

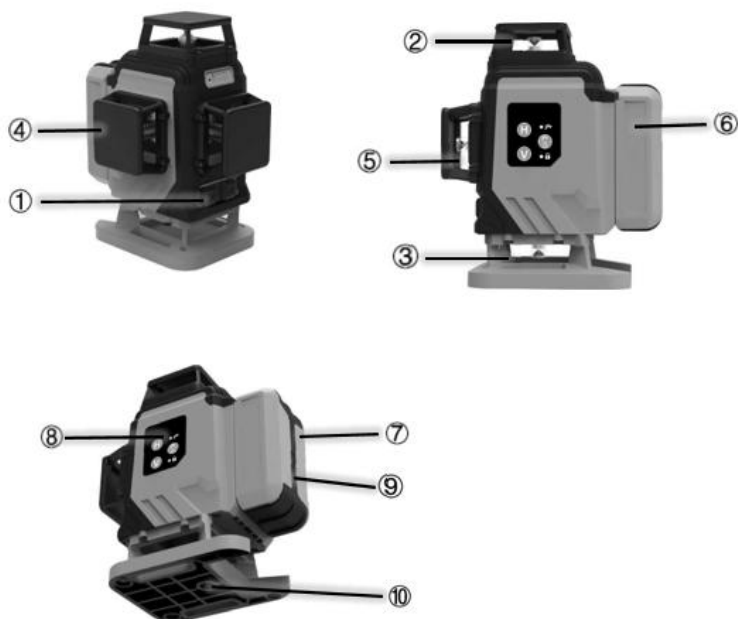
Demonteer het lasergereedschap niet. Er zitten geen door gebruikers onderhoudbare onderdelen in.

Pas de laser op geen enkele manier aan. Het aanpassen van het gereedschap kan leiden tot gevaarlijke blootstelling aan laserstraling.

Bedien de laser niet rond kinderen en laat kinderen de laser niet bedienen. Ernstige oogletsel kan het gevolg zijn.

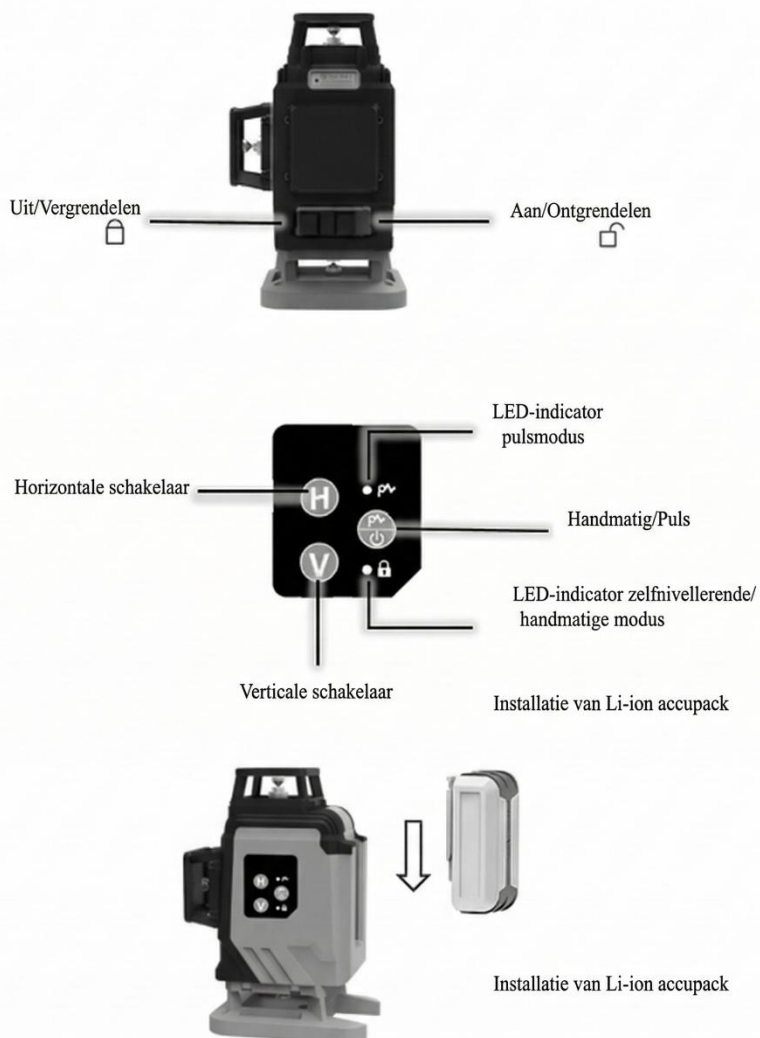
Blootstelling aan de bundel van een klasse 2-laser wordt als veilig beschouwd voor maximaal 0,25 seconden. Ooglidreflexen bieden normaal gesproken voldoende bescherming.

2 Productoverzicht



1. Stroom-/transitsluit	2. Venster voor horizontale laserstraal
3. Venster voor horizontale laserstraal	4. Raam voor zijwaartse verticale laserstraal
5. Venster voor de frontale verticale laserstraal	6. Verwisselbaar Li-ion batterijpakket
7. Batterijvolume-indicator	8. Toetsenbord
9. Type-C oplaadpoort	10. 1/4" schroefdraadhouder

3 Bedieningsmodi en LED-indicaties



4 Algemene notities:

- Slide **Transit lock** om  lasergereedschap aan te zetten; En schuif **de Transit lock** om  de lasertool te draaien UIT in welke modus dan ook. Zodra het gereedschap is ingeschakeld, zal de **LED-indicator voor zelfnivellerende/handmatige modus** constant groen zijn. En de **batterijvolume-indicator** blijft het batterijvolume tonen, hij gaat automatisch uit na 5 seconden wanneer het lasergereedschap wordt uitgeschakeld.
- Druk op **H** om de horizontale laserlijn aan te zetten.
- Druk op **V** om door alle beschikbare verticale laserlijnen te bladeren.

Zelfnivellerende modus

- wordt ingeschakeld wanneer de lasertool wordt ontgrendeld en ingeschakeld.
- de laserstraal(s) knipperen snel bij 3 Hz en de zoemer gaat alarm af zodra het gereedschap buiten zelfnivellerend bereik is om de gebruiker te waarschuwen.

Pulsmodus

Wanneer de lasertool wordt ingeschakeld, druk je kort **op de Hand-/Pulse-toets**, dan wordt de pulsmodus ingeschakeld. In deze modus worden de beschikbare laserlijn(en) dim, en **gaat de Pulse Mode LED-indicator** aan in Constant Blue. Pulse Mode kan het lasergereedschap gebruiken met een laserdetector. Druk nog eens kort **op de Handmatige of Pulse-toets**, de lasertool verlaat de pulsmodus en **gaat de Pulse Mode LED-indicator** af.

Handmatige modus

Wanneer het lasergereedschap wordt uitgeschakeld, houd je **de Handbediende/Pulse-toets** ≥ 3 seconden ingedrukt, de handmatige modus wordt ingeschakeld, waardoor het lasergereedschap stijve, niet-waterpas / loodvaste laserstralen kan projecteren

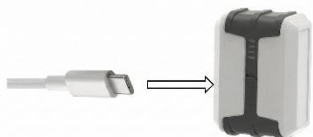
in elke oriëntatie. **De LED-indicator voor zelfnivellering/handmatige modus** gaat aan in Constant Rood. Houd de Hand-/Pulse-toets nog eens ≥ 2 seconden ingedrukt, dan verlaat de lasertool de handmatige modus. (In deze modus kunnen de beschikbare laserlijnen nooit worden gegarandeerd voor waterpas of loodreferentie.)

Wanneer de lasertool in handmatige modus staat, is Zelf-Nivelleringsmodus uitgeschakeld en knipperen alle beschikbare laserlijnen ongeveer elke 5 seconden.

Oplaaadinstructies:

- Wanneer het laatste rooster van Li-ion batterijvolume knippert, betekent dit dat de Li-ion

batterij laag is en moet worden opgeladen. Op dit moment moet hij een Type-C-kabel gebruiken om de Type-C laadpoort en de voeding aan te sluiten voor het opladen. Tijdens het opladen knippert elk rooster van het batterijvolume om de beurt om het huidige batterijvolume weer te geven. Na volledig opladen zijn alle batterijvolumes volledig groen.



5 Functie:

Gebruik een Type-C-kabel om deze op de oplaadpoort aan te sluiten

- GK04D kan 2 360° verticale laserlijnen projecteren, 360° horizontale laserlijnen. Het kan worden bediend door kort op **H** en **V te drukken**.

16. Wanneer ingeschakeld, wordt standaard een horizontale laserlijn geprojecteerd.

17. Kort drukken op **H** om de horizontale laserlijn UIT/AAN te zetten.

18. Kort drukken op **V** om de schakelaar AAN/UIT verticale laserlijnen te cyclen.

6 Specificaties

Lasergolflengte	510~530nm
Laserklasse	Klasse 2
Lijnnauwkeurigheid	±3mm/10m
Werkafstand	30m (100 lux) >50m (met laserdetector)
Levelbereik	±4°
Nivellerings tijd	3s
IP-kwaliteit	IP54
Li-ion batterijvolume	5200mAh
Laadvermogen	5V1A
Werk tijd	8 uur
Werktemperatuur	-10°C~50°C
Opslagtemperatuur	-20°C~70°C

7 Gebruikershandleiding, Onderhoud en Verzorging

- Het lasergereedschap wordt in de fabriek afgesloten en gekalibreerd volgens de gespecificeerde nauwkeurigheden.
- Het wordt aanbevolen om voor het eerste gebruik een nauwkeurigheidscontrole uit te voeren en periodieke controles bij toekomstig gebruik, vooral bij precieze lay-outs.
- Als het niet in gebruik is, zet dan het gereedschap UIT en plaats het pendulumslot in de vergrendelde positie.
- In de handmatige modus is inductie van de overrange UIT. De nauwkeurigheid van de bundel wordt niet gegarandeerd om gelijk te zijn.
- Sluit geen accupolen kort en gooi batterijen niet weg in brand.
- Houd het lasergereedschap buiten bereik van kinderen.
- Activeer de Li-ion batterijpack opnieuw als het gereedschap enkele maanden niet wordt gebruikt.
- Bewaar het lasergereedschap niet in direct zonlicht en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.

De behuizing en sommige interne onderdelen zijn gemaakt van kunststof en kunnen bij hoge temperaturen vervormd raken.

- Buitenonderdelen van kunststof kunnen worden schoongemaakt met een vochtige doek. Hoewel deze delen

zijn oplosmiddelbestendig, gebruik NOOIT oplosmiddelen. Gebruik een zachte, droge doek om vocht uit het gereedschap te verwijderen voordat je het opbergt.

- Bewaar het gereedschap in de behuizing wanneer het niet wordt gebruikt.
- Gooi dit product niet weg met huishoudelijk afval.
- Gooi altijd het Li-ion batterijpakket weg volgens de lokale voorschrift.
- Recycle alstublieft in overeenstemming met de lokale bepalingen voor het inzamelen en verwijderen van elektrisch en elektronisch afval onder de WEEE-richtlijn.

Instrukcje bezpieczeństwa i oznaczenia

Instrukcje bezpieczeństwa i ważne wyjaśnienia oznaczone są następującymi piktogramami:



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje wskazania, które należy dokładnie obserwować, aby wykluczyć zagrożenie dla życia i zdrowia osób.



UWAGA

Oznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby wykluczyć obrażenia osób.



UWAGA

Oznacza instrukcje, których należy ściśle przestrzegać, aby zapobiec uszkodzeniom materialnym i/lub zniszczeniom.



PODPOWIEDŹ

Identyfikuje techniczne lub materialne potrzeby wymagające szczególnej uwagi.

PL

Przedmowa

Ta oryginalna instrukcja obsługi zawiera całą niezbędną wiedzę do bezpiecznego obchodzenia się i utrzymania pełnej funkcjonalności opisanego produktu. W związku z tym wszystkie instrukcje należy dokładnie przeczytać przed użyciem produktu, a następnie je przestrzegać. To jedyny sposób, by uniknąć wypadków i zagwarantować gwarancję.

Prawa autorskie

Prawa autorskie do tego podręcznika obsługi należą do Stier Industrial GmbH. Instrukcje obsługi mogą być tłumaczone, duplikowane lub przekazywane osobom trzecim wyłącznie za pisemną zgodą producenta.



PL PRZECZYTAJ INSTRUKCJE UŻYCIA Przeczytaj dokładnie instrukcje przed rozpoczęciem konfiguracji, obsługi lub wykonania jakichkolwiek procedur na produkcie.



PL
zabiegiem.

NIEBEZPIECZNE NAPIĘCIE ELEKTRYCZNE - Uwaga! Wyłącz zasilacz przed każdym



PL

NIEBEZPIECZEŃSTWO OD NAGŁEGO STARTU - Uwaga! Produkt może nagle się zrestartować po przerwie w dostawie prądu.



O TYM PRZEWODNIKU

PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI: Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi przed konfiguracją, obsługą lub wprowadzeniem jakichkolwiek zmian w produkcie.



OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przeczytaj dokładnie tę instrukcję przed uruchomieniem, aby w pełni zapoznać się z jej użyciem. Nieprawidłowa obsługa może stanowić zagrożenie. Pełne przestrzeganie wszystkich instrukcji i informacji dotyczących bezpieczeństwa pozwala na właściwe użytkowanie. Narzędzie STIER jest trwałe, potężne i odporne. Niezależnie od tego, czy chodzi o materiały warsztatowe, sprężone powietrze czy technologię mocowania, narzędzia ręczne czy obróbkę materiałów: szeroka gama STIER oferuje prawdziwą profesjonalną jakość na wszystkie Twoje wyzwania.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem. Zachowaj dokładnie instrukcje bezpieczeństwa i obsługi na przyszłość. Jednak instrukcje zawarte w tym podręczniku nie zastępują standardów ani dodatkowych regulacji (nawet nie ustawowych) wydanych ze względów bezpieczeństwa.

LIKWIDACJA

Ten stary sprzęt można oddać do punktu utylizacji, gdzie jest utylizowany zgodnie z krajową ustawą o gospodarce obiegu i odpadach. Urządzenie i jego akcesoria wykonane są z różnorodnych materiałów. Wadliwe komponenty muszą być traktowane jako odpady niebezpieczne i utylizowane zgodnie z wymogami prawnymi. Przed utylizacją produktu rozważ sposoby unikania marnotrawstwa (np. utylizacja produktów funkcjonalnych lub naprawa). Usuń cały sprzęt z produktu (olej, paliwo). Usuń baterie / akumulatory akumulatorowe oraz lampy / lampy z produktu przed utylizacją, jeśli jest to możliwe bez destrukcji. Prywatni klienci końcowi mogą oddać produkt do utylizacji w publicznym punkcie odbioru lub zwrotu w swojej okolicy. Adresy odpowiednich punktów zbiórki można uzyskać od miasta lub lokalnej administracji. Klienci końcowi komercyjni mogą oddać produkt do utylizacji w jednym z następujących miejsc: Producent.



REZERWACJA PRAW

STIER Industrial GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę danych na przesyłanych urządzeniach. Wszystkie wskazania znane jako znaki towarowe lub usługowe są odpowiednio podkreślone. Wykorzystanie tych informacji nie powinno wpływać na ważność ani reputację znaków towarowych lub znaków usługowych. STIER Industrial GmbH zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian, usuwania

lub uzupełniania podanych informacji lub danych, jeśli zajdzie taka potrzeba. Dane techniczne, specyfikacje i wygląd mogą ulec zmianie bez uprzedzenia i mogą różnić się w oświadczeniach od rzeczywistego produktu.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER oraz logo STIER są zarejestrowanymi znakami towarowymi STIER Industrial GmbH



PODRĘCZNIK ONLINE

Skanując poniższy kod QR, otrzymasz cyfrową wersję instrukcji obsługi. Proszę wpisać numer producenta (907600) w polu wyszukiwania.

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	60
2. Przegląd produktu.....	61
3. Tryby pracy i wskazania LED	62
4. Uwagi ogólne	63
5. Funkcja.....	64
6. Specyfikacje	64
7. Przewodnik użytkownika, utrzymanie i opieka	65

1 Bezpieczeństwo

UWAGA:

Przed użyciem tego produktu dokładnie przeczytaj instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Wszyscy użytkownicy muszą w pełni rozumieć i stosować się do tych instrukcji.

UWAGA:

Podczas pracy produktu należy uważać, aby nie wystawiać oczu na emitujący wiązkę lasera (czerwone lub zielone źródło światła). Długotrwała ekspozycja na wiązkę lasera może być niebezpieczna dla Twoich oczu.

UWAGA:

Okulary mogą być dostarczane w niektórych zestawach narzędzi laserowych. To NIE są certyfikowane okulary ochronne. Te okulary są używane WYŁĄCZNIE do poprawy widoczności wiązki w jaśniejszych warunkach lub w większej odległości od źródła lasera.

UWAGA:

Nie patrz bezpośrednio w wiązkę, nie patrz bezpośrednio na nie za pomocą instrumentów optycznych ani nie ustawiaj lasera na wysokości oczu.

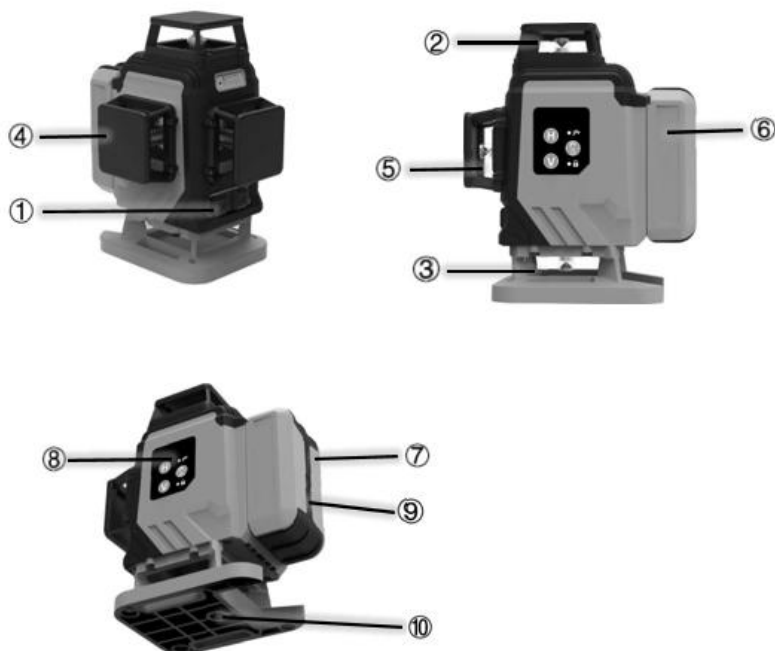
Nie rozkładaj narzędzia laserowego. W środku nie ma części do serwisowania przez użytkownika.

Nie modyfikuj lasera w żaden sposób. Modyfikacja narzędzia może skutkować niebezpieczną ekspozycją na promieniowanie laserowe.

Nie obsługuj lasera w pobliżu dzieci ani nie pozwól dzieciom na jego obsługę. Może dojść do poważnych urazów oka.

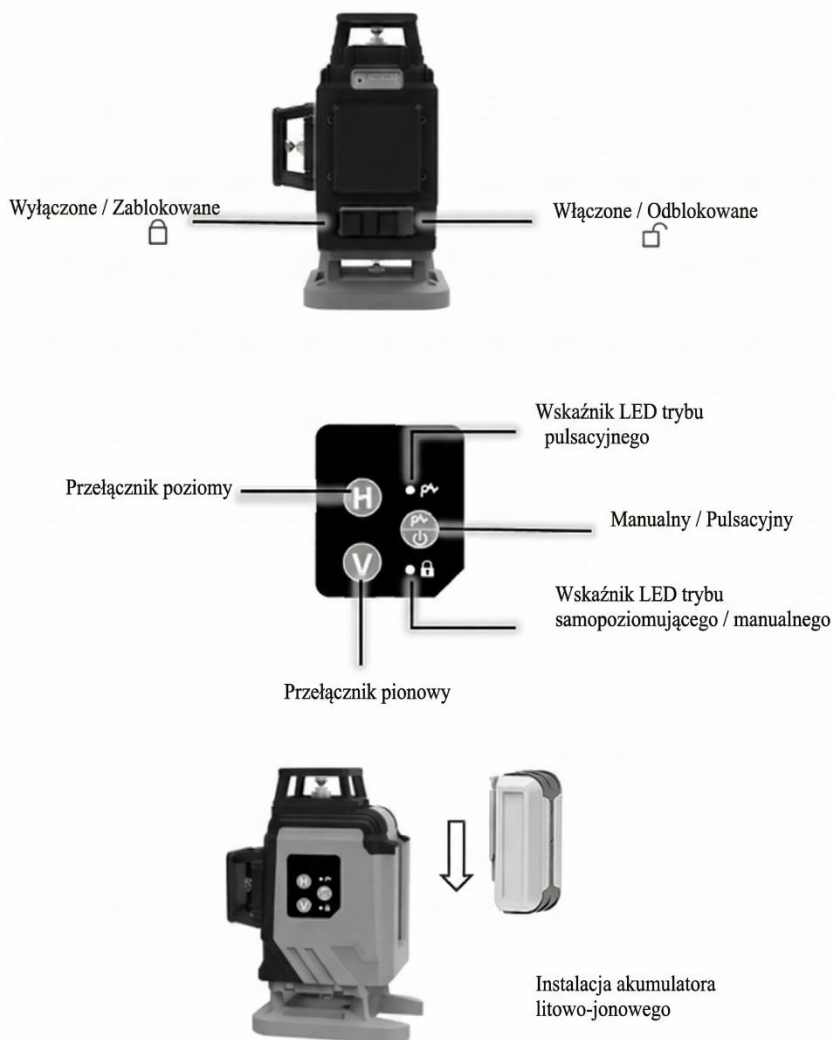
Ekspozycja na wiązkę lasera klasy 2 jest uważana za bezpieczną przez maksymalnie 0,25 sekundy. Odruchy powiek zazwyczaj zapewniają odpowiednią ochronę.

2 Przegląd produktu



1. Blokada zasilania/tranzytu	2. Okno dla poziomej wiązki laserowej
3. Okno dla poziomej wiązki laserowej	4. Okno dla bocznej pionowej wiązki laserowej
5. Okno dla przedniej pionowej wiązki laserowej	6. Wymienny pakiet baterii Li-ion
7. Wskaźnik głośności baterii	8. Klawiatura
9. Port ładowania typu C	Mocowanie gwintowane 10. 1/4"

3 Tryby pracy i wskaźniki LED



4 Uwagi ogólne:

- **Zamknięcie przepustowe**  włączenia narzędzia laserowego;
I przesunąć **blokadę tranzytu**, aby  obracać narzędzie laserowe

WYŁĄCZ w dowolnym trybie pracy. Po włączeniu narzędzia **wskaźnik LED samopoziomującego/ręcznego trybu** działa na zielono. **Wskaźnik głośności baterii** będzie dalej wyświetlał objętość baterii, automatycznie włączając się po 5 sekundach, gdy laser zostanie wyłączony.

- Naciśnij **H** , aby wyłączyć/włączyć poziomą linię laserową.
- Naciśnij **V** , aby przełączyć wszystkie dostępne pionowe linie laserowe.

Tryb samopoziomowania

- jest włączony, gdy narzędzie laserowe jest odblokowane i włączone.
- wiązka lasera miga szybko przy częstotliwości 3 Hz, a sygnał alarmowy wyda sygnał, gdy narzędzie wyjdzie poza zasięg samopoziomowania, aby ostrzec użytkownika.

Tryb impulsowy

Gdy narzędzie laserowe zostanie włączone, naciśnij krótko **klawisz Manual/Pulse**, tryb impulsowy zostanie włączony. W tym trybie dostępne linie lasera przyciemniają się, a **wskaźnik LED w trybie pulsacyjnym** włącza się na stały niebieski kolor. Tryb impulsowy pozwala na użycie narzędzia laserowego z detektorem lasera. Krótko naciśnij **klawisz Manual/Pulse** ponownie, narzędzie laserowe wyjdzie z trybu impulsowego i **zapali się wskaźnik LED trybu impulsowego**.

Tryb manualny

Gdy narzędzie laserowe jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj **klawisz Manual/Pulse** przez ≥ 3 sekundy, tryb ręczny jest włączony, co pozwala laserowi na wystrzeliwanie sztywnych, niepoziomych / pionowych wiązek laserowych

w dowolnej orientacji. **Wskaźnik LED samopoziomującego/trybu manualnego** zapali się na stałą czerwoną. Naciśnij i przytrzymaj **klawisz Manual/Pulse** przez ≥ 2 sekundy, a narzędzie laserowe wyjdzie z trybu manualnego. (W tym trybie dostępne linie laserowe nigdy nie mogą być gwarantowane względem poziomu lub pionu.)

Gdy narzędzie laserowe jest w trybie manualnym, tryb samopoziomowania jest wyłączony i wszystkie dostępne linie lasera migają co około 5 sekund.

Instrukcje ładowania:

- Gdy ostatnia siatka objętości baterii Li-ion miga, oznacza to, że bateria Li-ion jest niska, a Trzeba go obciążyć. W tej chwili musi użyć kabla Type-C do podłączenia portu ładowania Type-C oraz zasilacza do ładowania. Podczas ładowania każda siatka objętości baterii miga, reprezentując aktualną objętość baterii. Po pełnym naładowaniu wszystkie siatki objętości baterii będą stałe zielone.



Użyj kabla Type-C, aby podłączyć go do portu ładowania

5 Funkcja:

- GK04D mogą projektować 2 linie laserowe 360° pionowo oraz, linie laserowe 360° poziomo. Można nim sterować przez krótkie naciśnięcie na **H** i **V**.

19. Po włączeniu domyślnie wyświetlana jest pozioma linia laserowa.

20. Naciśnij krótko H, aby WŁĄCZYĆ lub WYŁĄCZYĆ poziomą linię lasera.

21. Krótko naciśnięcie V, aby przełączyć pionowe linie laserowe ON/OFF.

6 Specyfikacja

Długość fali lasera	510~530 nm
Klasa laserowa	Klasa 2
Dokładność linii	±3mm/10m
Odległość robocza	30m (100 luksów) >50m (z detektorem laserowym)
Zakres poziomowania	±4°
Czas levelowania	3
Stopień IP	IP54
Bateria Li-ion volumn	5200mAh
Wyjście ładowarki	5V1A
Czas pracy	8h
Temperatura robocza	-10°C~50°C
Temperatura magazynowania	-20°C~70°C

7 Instrukcja użytkownika, konserwacja i pielęgnacja

- Narzędzie laserowe jest uszczelniane i kalibrowane w zakładzie z określoną dokładnością.
- Zaleca się przeprowadzenie kontroli dokładności przed pierwszym użyciem oraz okresowe kontrole podczas kolejnych użycia, zwłaszcza przy precyzyjnych układach.
- Gdy nie jest używane, prosimy WYŁĄCZYĆ narzędzie i ustawić blokadę wahadła w pozycji zablokowanej.
- W trybie manualnym indukcja przekroczenia zakresu jest WYŁĄCZONA. Dokładność wiązki nie jest gwarantowana jako wyrównana.
- Nie zwierzaj się na zaciskach baterii ani nie wyrzucaj baterii w ogień.
- Trzymaj narzędzie laserowe poza zasięgiem dzieci.
- Ponownie aktywuj akumulator Li-ion, jeśli narzędzie nie będzie używane przez kilka miesięcy.
- Nie przechowuj narzędzia laserowego w bezpośrednim świetle słonecznym ani nie wystawiaj go na wysokie temperatury.

Obudowa i niektóre wewnętrzne części wykonane są z tworzyw sztucznych i mogą ulec odkształceniom w wysokich temperaturach.

- Zewnętrzne plastikowe części można czyścić wilgotną ściereczką. Chociaż te części są odporne na rozpuszczalniki, NIGDY nie używaj rozpuszczalników. Użyj miękkiej, suchej ściereczki, aby usunąć wilgoć z narzędzia przed przechowywaniem.
- Przechowuj narzędzie w etui, gdy nie jest używane.
- Nie wyrzucaj tego produktu z odpadami domowymi.
- Zawsze wyrzucaj akumulator Li-ion zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Prosimy o recykling zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi zbierania i utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych zgodnie z dyrektywą WEEE.

Säkerhetsinstruktioner och märkningar

Säkerhetsinstruktioner och viktiga förklaringar markeras av följande piktogram:



FARA

Indikerar tecken som måste observeras noggrant för att utesluta risk för liv och lem.



FÖRSIKTIGHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att utesluta skada på personer.



UPPMÄRKSAMHET

Markerar instruktioner som måste följas strikt för att förhindra materiell skada och/eller förstörelse.



TIPS

Identifierar tekniska eller materiella nödvändigheter som kräver särskild uppmärksamhet.

SE

Förord

Denna ursprungliga bruksanvisning ger all nödvändig kunskap för säker hantering och för att bibehålla produktens fulla funktionalitet. Därför måste alla instruktioner läsas noggrant innan produkten används och följas. Detta är det enda sättet att undvika olyckor och garantera garantin.

Upphovsrätt

Upphovsrätten till denna bruksanvisning innehas av Stier Industrial GmbH. Bruksanvisningen får endast översättas, dupliceras eller vidarebefordras till tredje part med tillverkarens skriftliga tillstånd.



SE LÄS BRUKSANVISNINGEN Läs instruktionerna noggrant innan du installerar, använder eller utför några procedurer på produkten.



SE

FARLIG ELEKTRISK SPÄNNING - Varning! Stäng av strömförsörjningen före varje

procedur.



SE

FARA FRÅN PLÖTSLIG START - Varning! Produkten kan starta om plötsligt efter

ett strömbrott.



OM DENNA GUIDE

LÄS BRUKSANVISNINGEN: Läs instruktionsmanualen noggrant innan du installerar, använder eller gör några åtgärder på produkten.



ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

Läs denna instruktionsmanual noggrant innan användning för att helt bekanta dig med dess användning. Felaktig användning kan utgöra en fara. Full efterlevnad av alla säkerhetsinstruktioner och information möjliggör korrekt användning. STIER-verktyget är hållbart, kraftfullt och motståndskraftigt. Oavsett om det gäller verkstadsmaterial, tryckluft eller fästningsteknik, handverktyg eller materialbearbetning: det breda STIER-sortimentet erbjuder verklig professionell kvalitet för alla dina utmaningar.

@stier_official

@STIER. Werkzeug

@STIER. Werkzeug

Tillverkaren tar inget som helst ansvar för skador som orsakas av felaktig eller felaktig användning. Spara säkerhets- och driftsinstruktionerna noggrant för framtida bruk. Instruktionerna i denna manual ersätter dock inte standarder eller ytterligare regler (inte ens lagstadgade) som utfärdats av säkerhetsskäl.

SKROTNING

Denna gamla utrustning kan lämnas in till en deponeringsplats, där den deponeras enligt den nationella lagen om cirkulär ekonomi och avfall. Enheten och dess tillbehör är tillverkade av en mängd olika material. Defekta komponenter ska behandlas som farligt avfall och tas om hand enligt lag. Innan du slänger produkten, överväg sätt att undvika avfall (t.ex. att kassera funktionella produkter eller reparera). Ta bort all utrustning från produkten (olja, bränsle). Ta bort batterier / uppladdningsbara batterier och lampor / lampor från produkten innan avfallshantering om detta är möjligt utan destruktivitet. Privata slutkunder kan lämna in produkten för avfallshantering vid en offentlig insamling eller returpunkt i sitt område. Adresser till lämpliga insamlingsplatser kan erhållas från staden eller lokal förvaltning. Kommersiella slutkunder kan lämna in produkten för avfallshantering på en av följande platser: Tillverkaren.



FÖRBEHÅLL RÄTTIGHETER

STIER Industrial GmbH ansvarar inte för förlust av data på skickade enheter. Alla indikationer som kallas varumärken eller tjänstemärken markeras därefter. Användningen av denna information bör inte påverka varumärkens eller tjänstemärkenas giltighet eller anseende. STIER Industrial GmbH förbehåller sig rätten att göra ändringar, raderingar eller tillägg av den information eller data som tillhandahålls om det behövs. Teknisk data, specifikationer och utseende kan ändras utan förvarning och kan skilja sig i representationer från den faktiska produkten.

Copyright 2026 STIER Industrial GmbH. STIER och STIER-logotypen är registrerade varumärken tillhörande STIER Industrial GmbH



ONLINEMANUAL

Genom att skanna följande QR-kod får du tillgång till den digitala versionen av bruksanvisningen. Ange tillverkarens nummer (907600) i sökfältet.

Innehåll

1. Säkerhet	68
2. Produktöversikt	69
3. Driftlägen och LED-indikationer	70
4. Allmänna noteringar	71
5. Funktion	72
6. Specifikationer	72
7. Användarhandbok, underhåll och skötsel	73

1 Säkerhet

VARNING:

Läs noggrant säkerhetsinstruktionerna och användarmanualen innan du använder denna produkt. Alla användare måste fullt ut förstå och följa dessa instruktioner.

VARNING:

Medan produkten är i drift, var försiktig så att du inte utsätter dina ögon för den emitterande laserstrålen (röd eller grön ljuskälla). Exponering för en laserstråle under en längre tid kan vara farligt för dina ögon.

VARNING:

Glasögon kan finnas i vissa av laserverktygssatserna. Det här är INTE certifierade skyddsglasögon. Dessa glasögon används ENDAST för att förbättra strålens synlighet i ljusare miljöer eller på större avstånd från laserkällan.

VARNING:

Titta inte direkt in i strålen eller titta direkt med optiska instrument eller ställ in lasern i ögonhöjd.

Demontera inte laserverktyget. Det finns inga användarservicebara delar inuti.

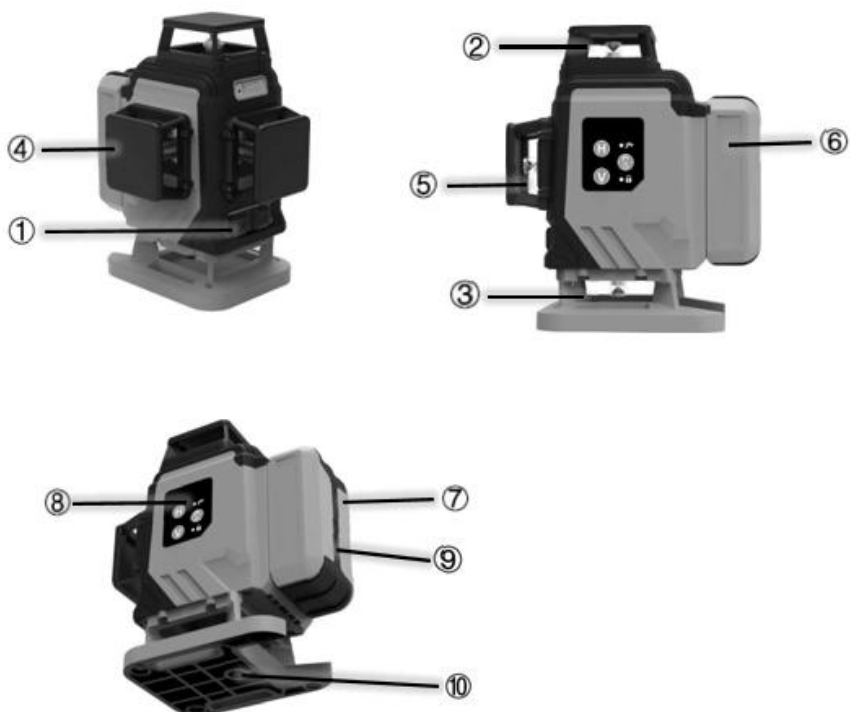
Modifiera inte lasern på något sätt. Modifiering av verktyget kan leda till farlig exponering för laserstrålning.

Hantera inte lasern runt barn eller låt barn använda lasern. Allvarlig ögonskada kan uppstå.

Exponering för strålen från en klass 2-laser anses vara säker i maximalt 0,25 sekunder.

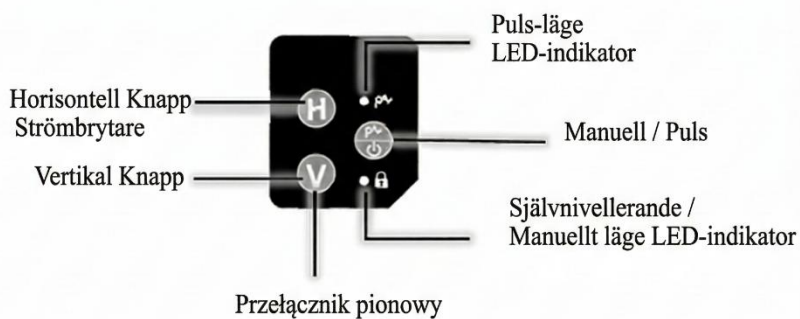
Ögonlocksreflexer ger normalt tillräckligt skydd.

2 Produktöversikt



1. Ström-/transitslus	2. Fönster för horisontell laserstråle
3. Fönster för horisontell laserstråle	4. Fönster för sidoverтикаl laserstråle
5. Fönster för frontvertikal laserstråle	6. Utbytbar Li-jonbatteripaket
7. Batterivolymindikator	8. Tangentbord
9. Typ-C laddningsport	10. 1/4" gängad fäste

3 Driftlägen och LED-indikationer



4 Allmänna anteckningar:

- Slide **Transit-lås**  för att slå på laserverktyget; Och skjuta **Transit-låset** för att  vrida laserverktyget

AV medan du är i vilket läge som helst. När verktyget är påslaget kommer **LED-indikatorn för självnivellerande/manuellt läge** att vara fast grön. Och **batterivolymindikatorn** fortsätter att visa batterivolymen, den släcks automatiskt efter 5 sekunder när laserverktyget stängs av.

- Tryck **på H** för att stänga av/på horisontell laserlinje.
- Tryck **på V** för att cykla igenom alla tillgängliga vertikala laserlinjer.

Självutjämnande läge

- aktiveras när laserverktyget låses upp och slås på.
- laserstrålen/strålarna blinkar snabbt vid 3 Hz och summern larmar när verktyget är utanför självnivellerande räckvidd för att varna användaren.

Pulsläge

När laserverktyget är påslaget, tryck kort på **Manual/Pulse-tangenten**, pulsläget aktiveras. I detta läge blir tillgängliga laserlinjer svaga, och **pulslägets LED-indikator** tänds i fast blått. Pulsläge kan tillåta laserverktyget att användas med laserdetektor. Tryck kort på **manual/puls-knappen** igen, laserverktyget lämnar pulsläge och **pulslägets LED-indikator** tänds.

Manuellt läge

När laserverktyget stängs av, håll **in Manual/Pulse-tangenten** i ≥ 3 sekunder, manuellt läge aktiveras, vilket gör att laserverktyget kan projicera styva, icke-horisontella / lodräta laserstrålar

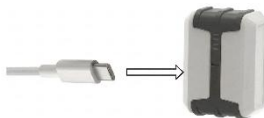
i vilken orientering som helst. **Självnivellerande/Manuellt LED-indikator** tänds i fast rött. Tryck och håll **in Manual/Pulse-tangenten** i ≥ 2 sekunder igen, laserverktyget lämnar manuellt läge. (I detta läge kan de tillgängliga laserlinjerna aldrig garanteras för nivå- eller lodreferens.)

När laserverktyget är i manuellt läge är självnivelleringsläget avstängt och alla tillgängliga laserlinjer blinkar ungefär var femte sekund.

Laddningsinstruktioner:

- När det sista gallret av Li-ion-batterivolymen blinkar betyder det att Li-ion-batteriet är lågt och

Behöver laddas. Just nu behöver den använda Type-C-kabel för att koppla in Type-C-laddningsport och strömförsörjning för laddning. Vid laddning blinkar varje rutnät av batterivolym i tur och ordning för att representera den aktuella batterivolymen. Efter full laddning kommer alla batterinät att vara solida gröna.



Använd en Type-C-kabel för att ansluta den till laddningsporten

5 Funktion:

- GK04D kan projicera 2 360° vertikala laserlinjer, 360° horisontella laserlinjer. Den kan styras genom att trycka kort på **H** och **V**.

22. När den är påslagen projiceras en horisontell laserlinje som standard.

23. Kort tryck på **H** för att slå AV/PÅ den horisontella laserlinjen.

24. Kort tryck på **V** för att cykla omkopplings PÅ/AV-vertikala laserlinjer.

6 Specifikationer

Laservåglängd	510~530nm
Laserklass	Klass 2
Linjenoggrannhet	±3 mm/10 m
Arbetsavstånd	30 miljoner (100 lux) >50 m (med laserdetektor)
Nivåintervall	±4°
Utgjämningstid	3:or
IP-klass	IP54
Li-jonbatterivolym	5200mAh
Laddarutgång	5V1A
Arbetstid	8h
Arbetstemperatur	-10°C~50°C
Lagringstemperatur	-20°C~70°C

7 Användarhandbok, Underhåll och Skötsel

- Laserverktyget förseglas och kalibreras på anläggningen enligt de angivna noggrannheterna.
- Det rekommenderas att göra en noggrannhetskontroll före första användningen och periodiska kontroller vid framtida tillämpning, särskilt för precisa layouter.
- När det inte används, stäng av verktyget och placera pendellåset i låst läge.
- I manuellt läge är induktion av över räckvidden AVSTÄNGD. Strålens noggrannhet garanteras inte att vara jämn.
- Kortslut inga batteripoler eller släng batterier vid brand.
- Håll laserverktyget utom räckhåll för barn.
- Aktivera Li-ion-batteripacket igen om verktyget inte kommer att användas på flera månader.
- Förvara inte laserverktyget i direkt solljus eller utsätt det för höga temperaturer.
Höljet och vissa inre delar är gjorda av plast och kan deformeras vid höga temperaturer.
- Yttre plastdelar kan rengöras med en fuktig trasa. Även om dessa delar är lösningsmedelsbeständiga, använd ALDRIG lösningsmedel. Använd en mjuk, torr trasa för att ta bort fukt från verktyget innan förvaring.
- Förvara verktyget i fodralet när det inte används.
- Släng inte denna produkt tillsammans med hushållsavfall.
- Släng alltid Li-ion-batteripacket enligt lokal kod.
- Vänligen återvinn i enlighet med lokala bestämmelser för insamling och avfallshantering av elektriskt och elektroniskt avfall enligt WEEE-direktivet.